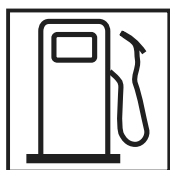
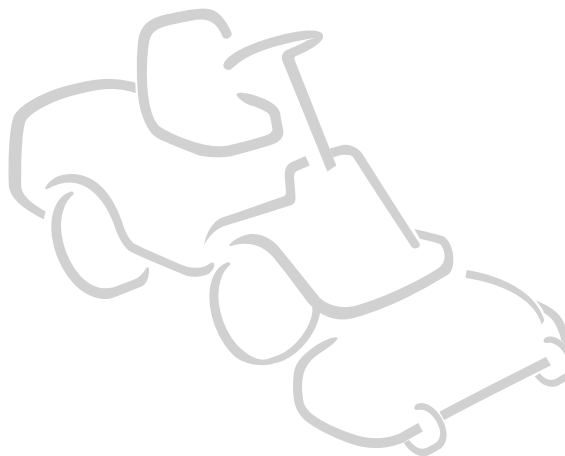


P 901 C series

P 901 C W series

P 901 C 4W series



- IT** Tosaerba con conducente a bordo seduto - MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- CS** Sekačka se sedící obsluhou - NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** Havetraktor/Havetraktor med frontklipper (FM) - BRUGSANVISNING
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** Aufsitzmäher (Rasenmäher mit Fahrersitz mit sitzendem Benutzer)
GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EN** Ride-on lawnmower with seated operator - OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** Cortadora de pasto con conductor sentado - MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** Istuva juhiga muruniitja - KASUTUSJUHEND
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** Päältäajettava ruohonleikkuri - KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** Tondeuse à gazon à conducteur assis - MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** Sjedeća kosilica trave s operaterom - PRIRUČNIK ZA UPORABU
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** Vezetőüléssel műnyírógép - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** Sēžot vadāma zālienu pļaujmašīna - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- NL** Grasmaaier met zittende bediener - GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** Sittegressklipper - INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie
INSTRUKCJE OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** Corta-relvas para operador sentado - MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RO** Mșină de tuns iarba cu șofer la volan - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.
- RU** Ездовая косилка с сиденьем
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** Kosačka so sediacou obsluhou - NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL Traktorska kosilnica - PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SV Åkgräsklippare och främre klippning (FM) - BRUKSANVISNING

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV

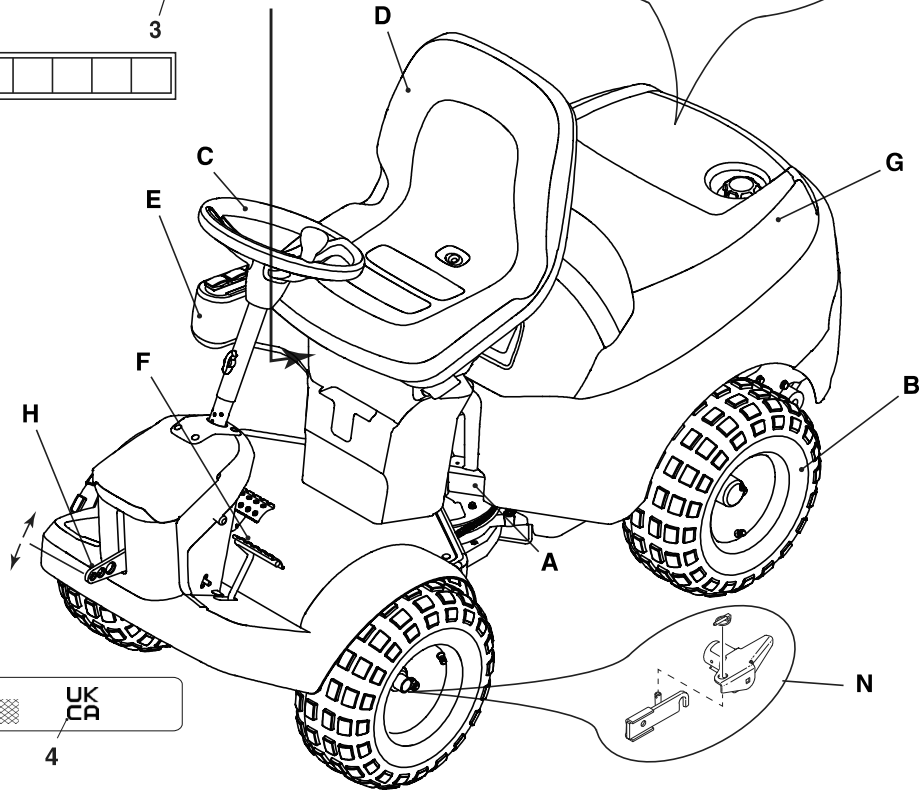
1

1	2	6	5	4
Type				
kW	/min			
kg				
Art.N.				
s/n				

CE LWA dB

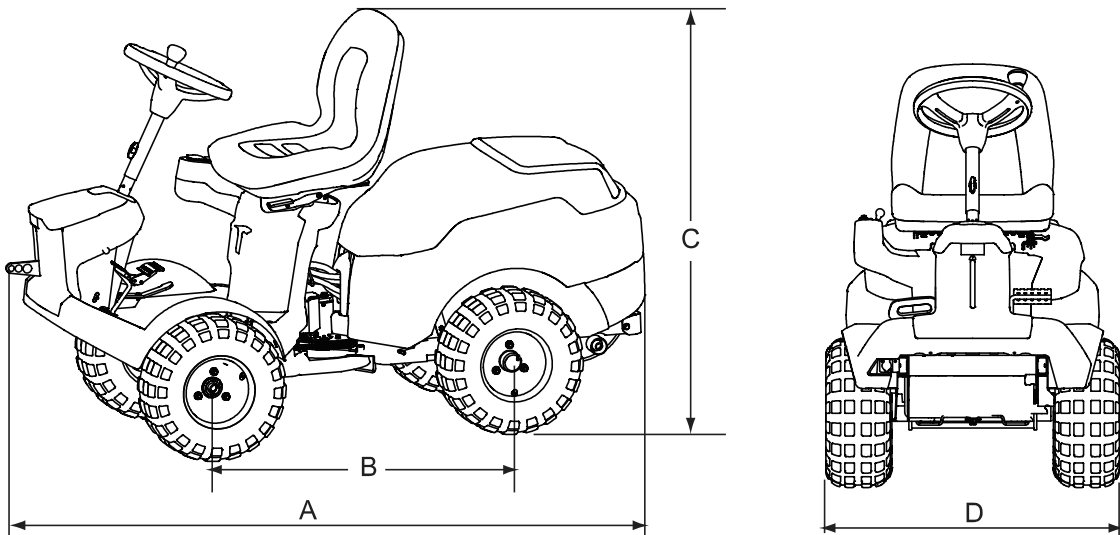
7	8	9	3

10

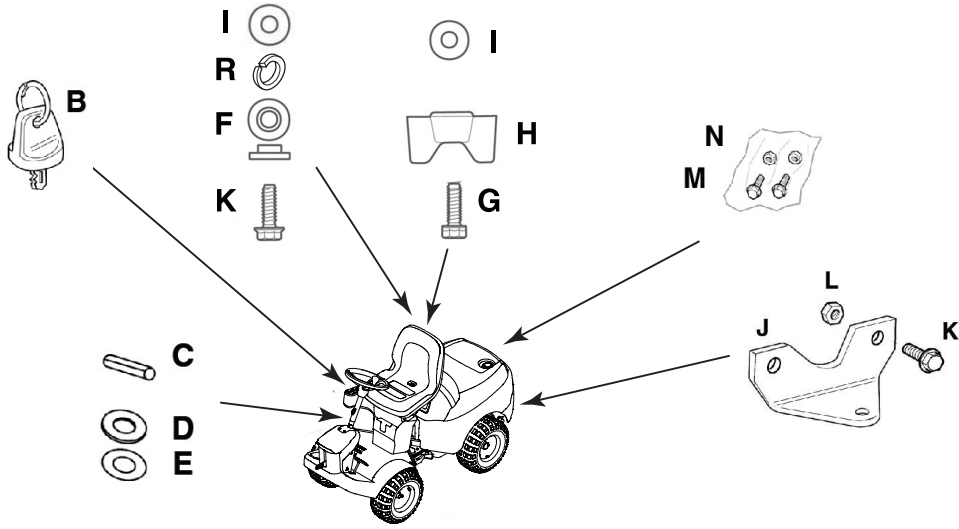


IMPORTER FOR UK
UK
CA

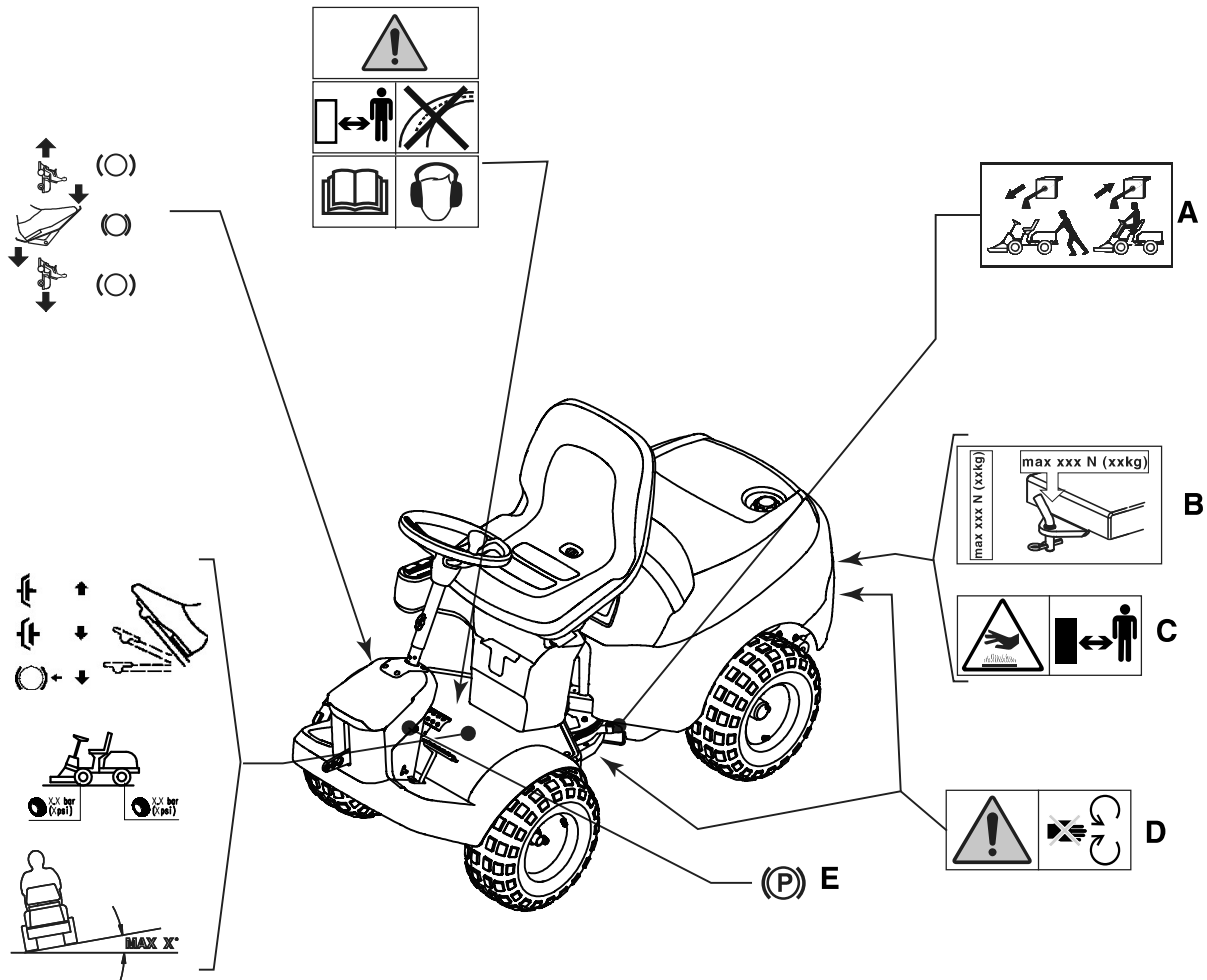
2

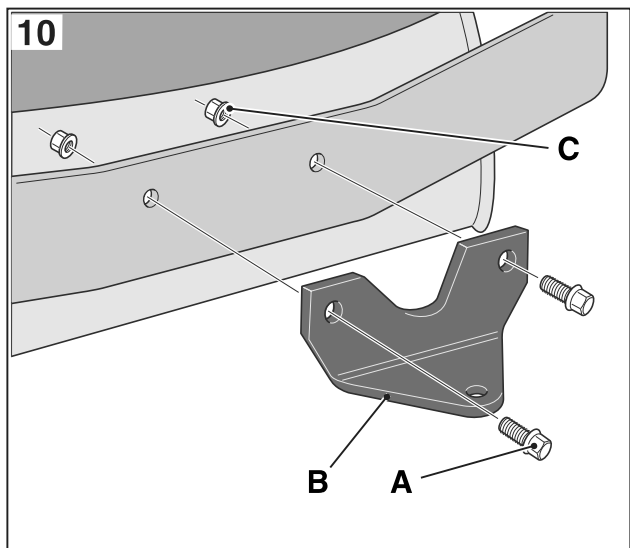
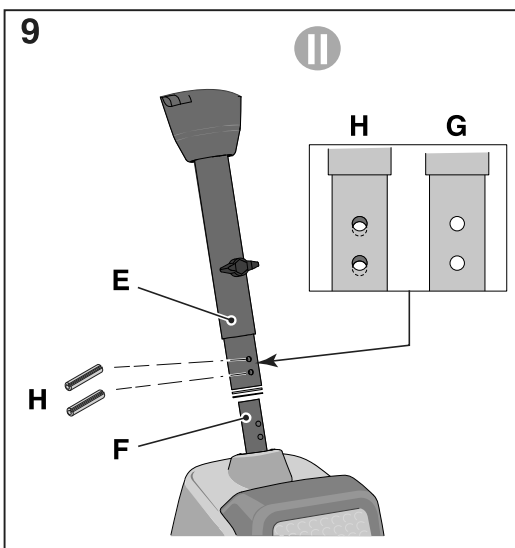
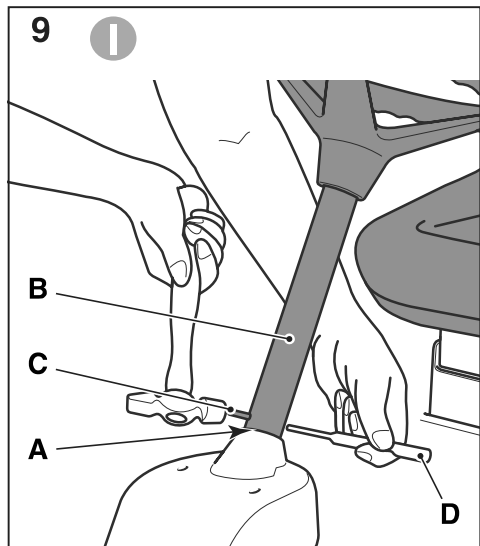
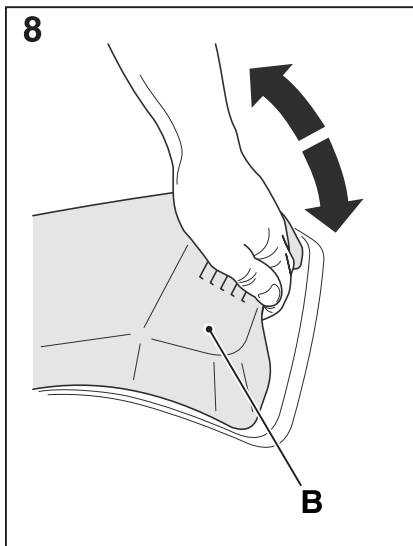
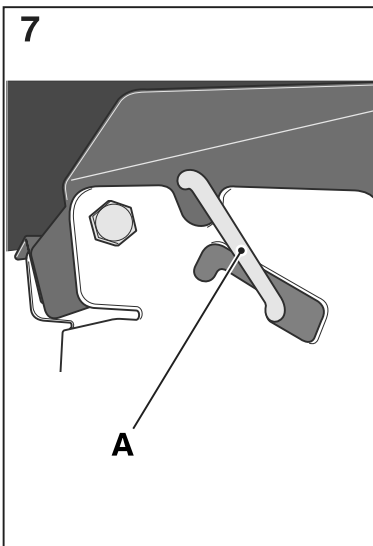
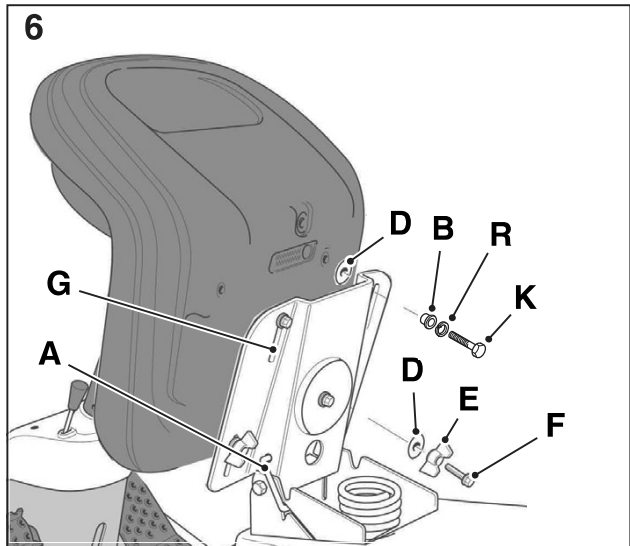
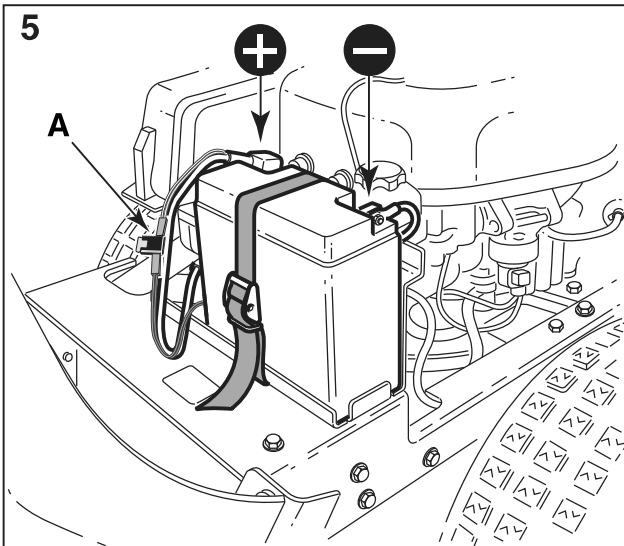


3

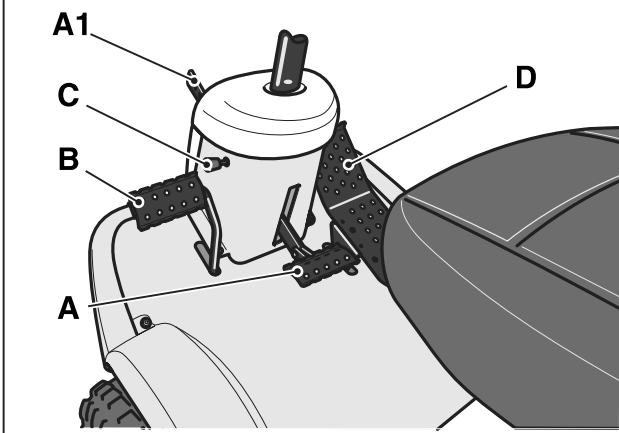


4

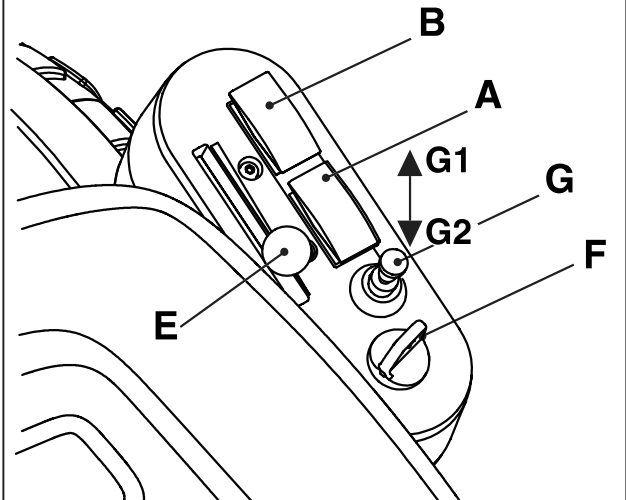




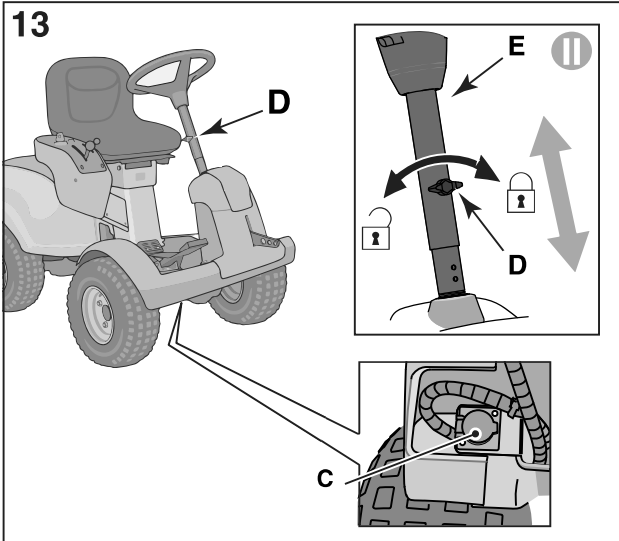
11



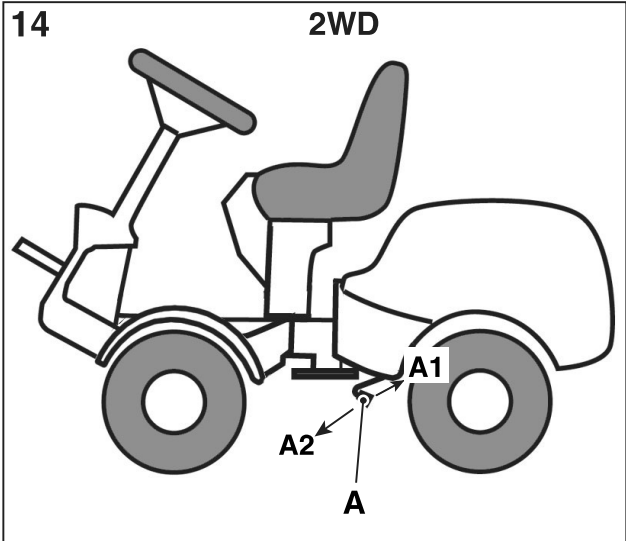
12



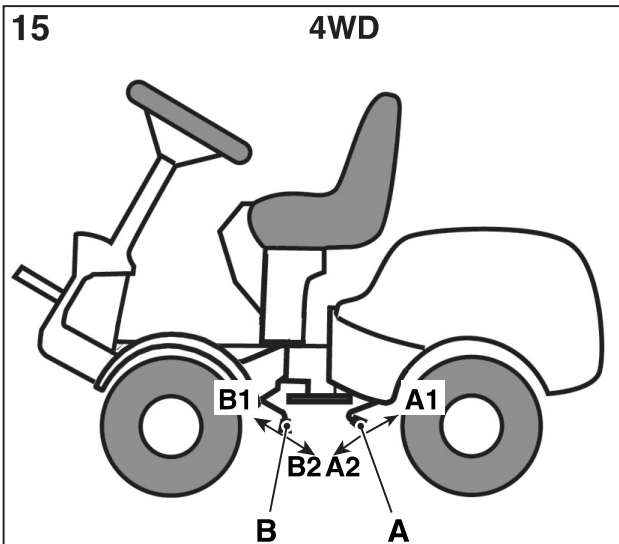
13



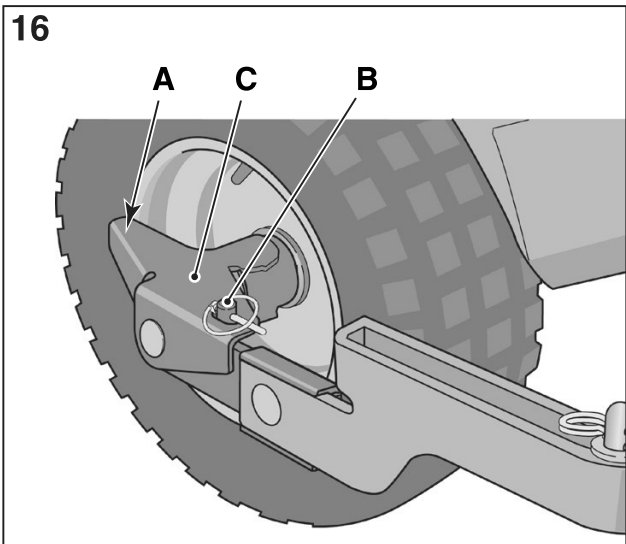
14



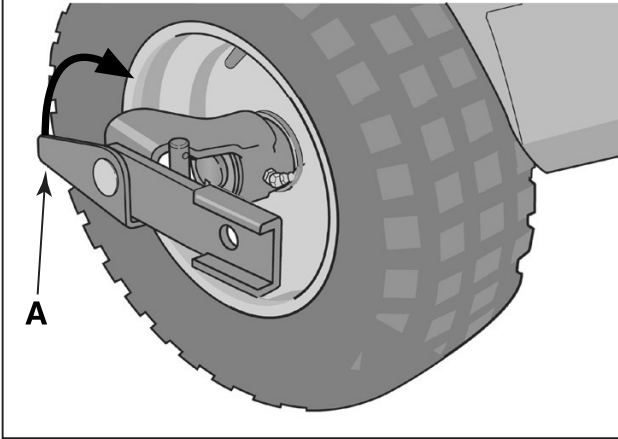
15



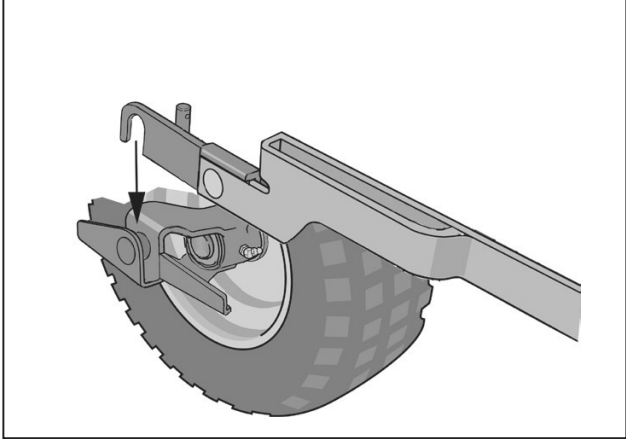
16



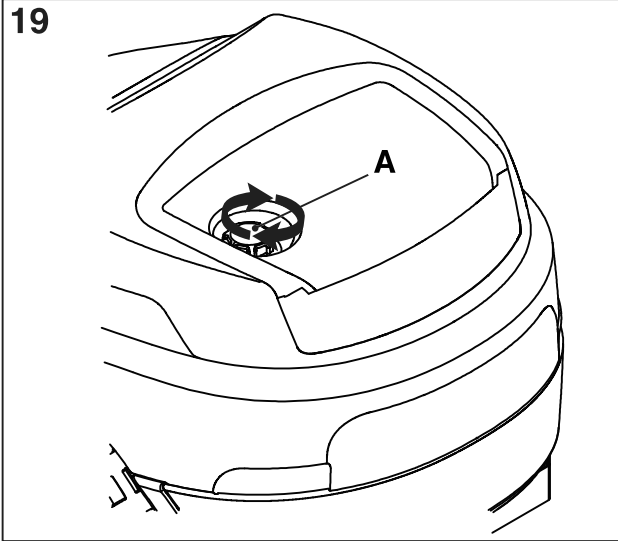
17



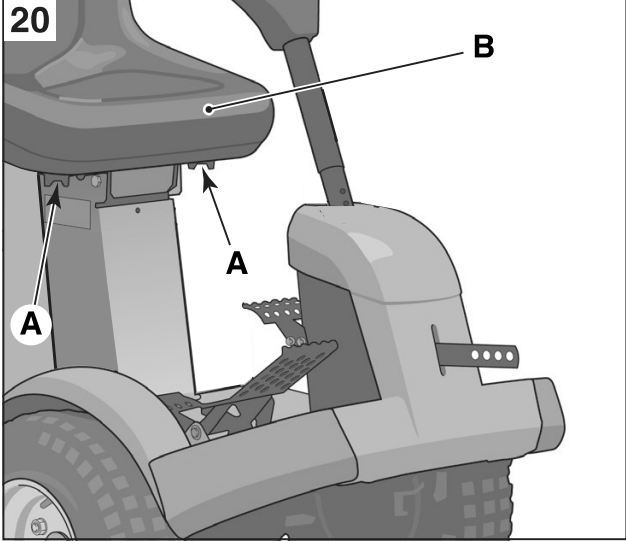
18



19



20

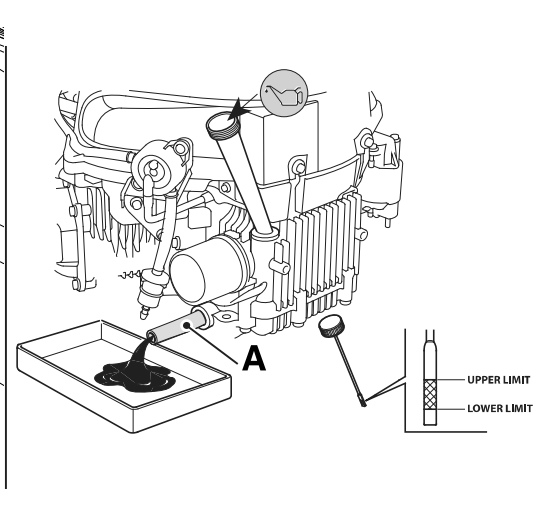
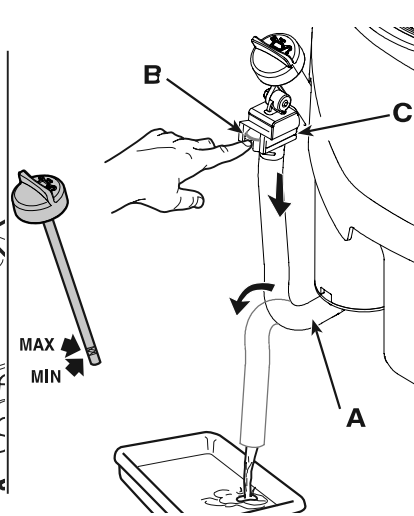
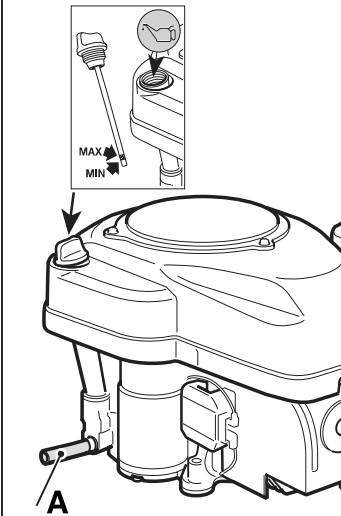


21

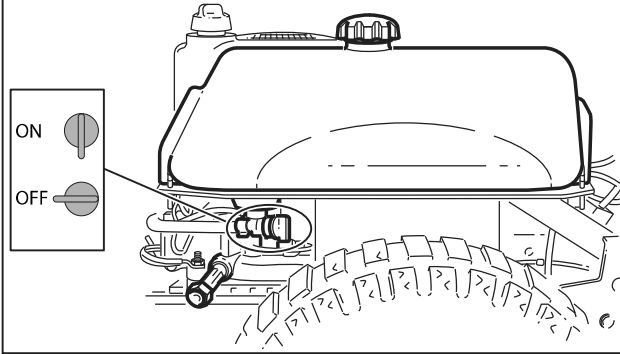
[ST. TRE 0701]

[ST. TRE 586VA]

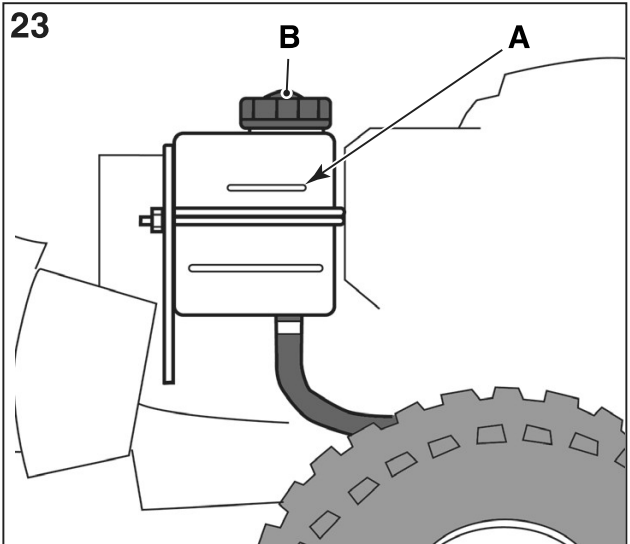
[Honda GCV 530]



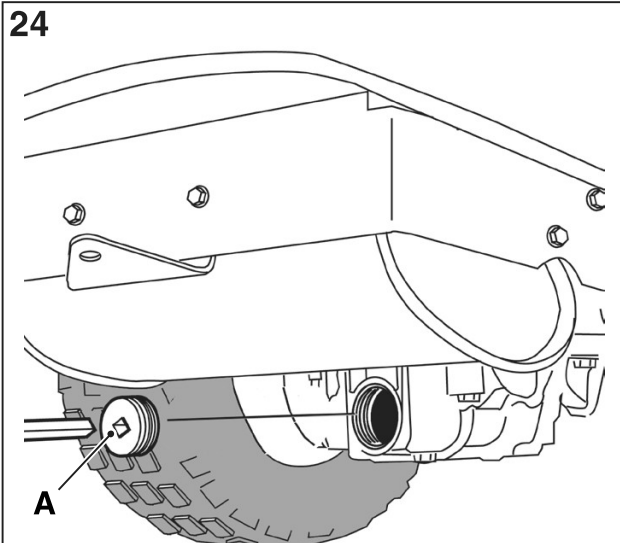
22



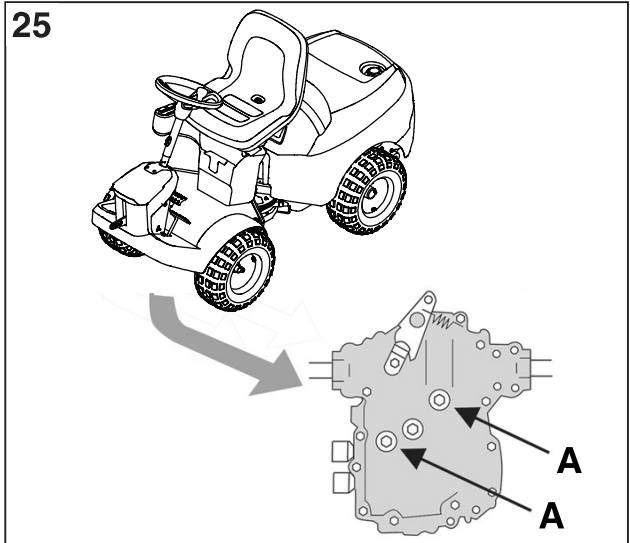
23



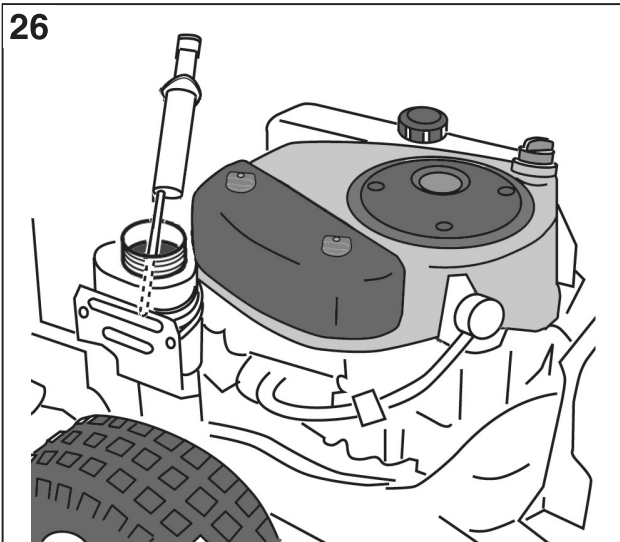
24



25

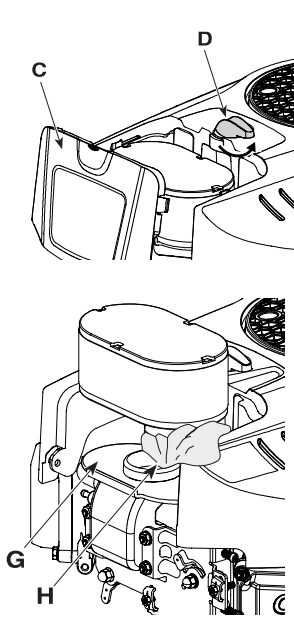


26

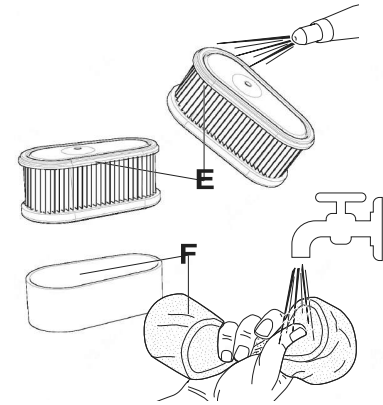
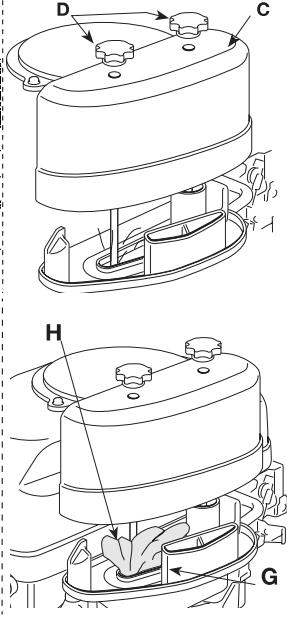


27

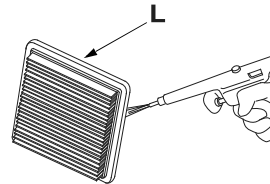
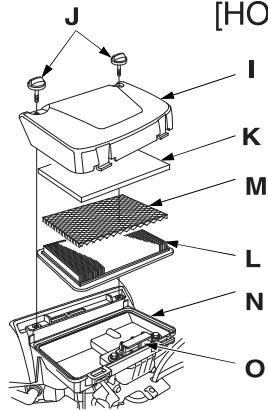
[ST.]
TRE 586VA



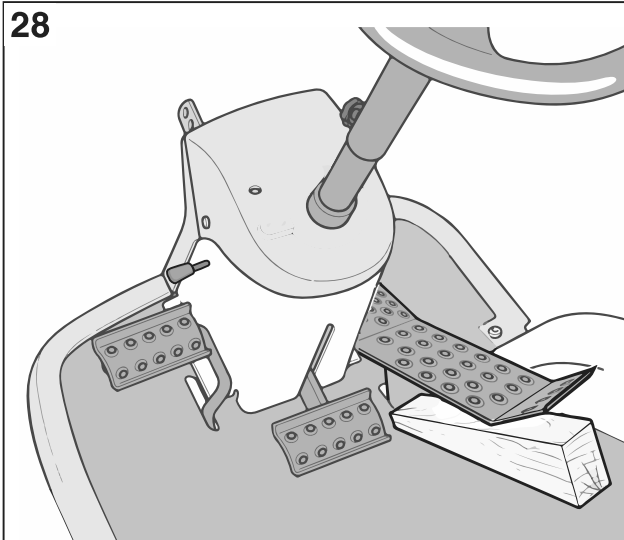
[ST.]
TRE 0701



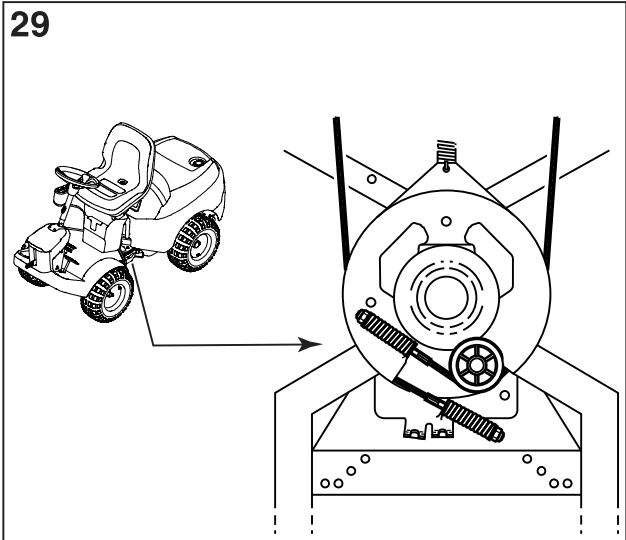
[HONDA]



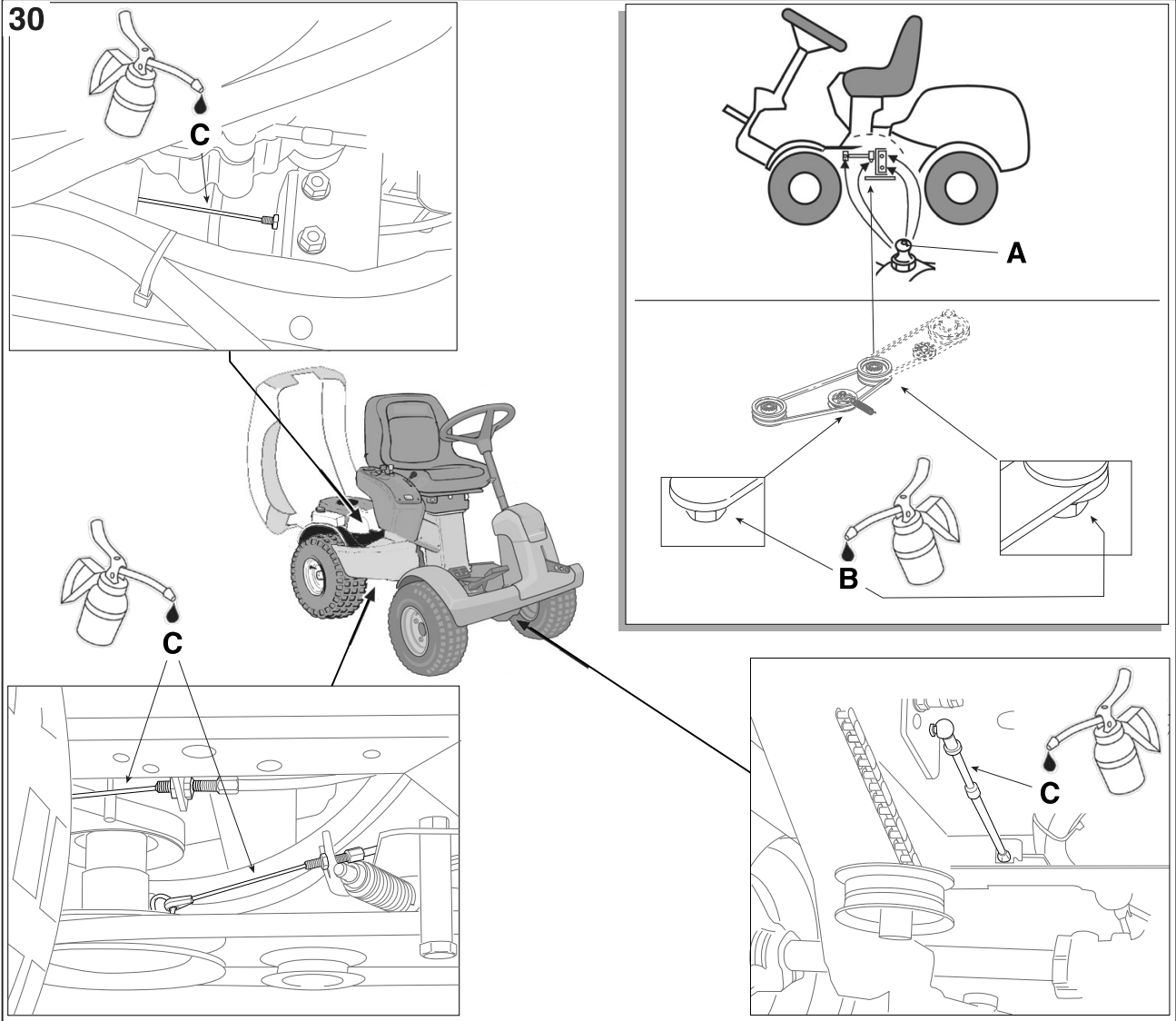
28



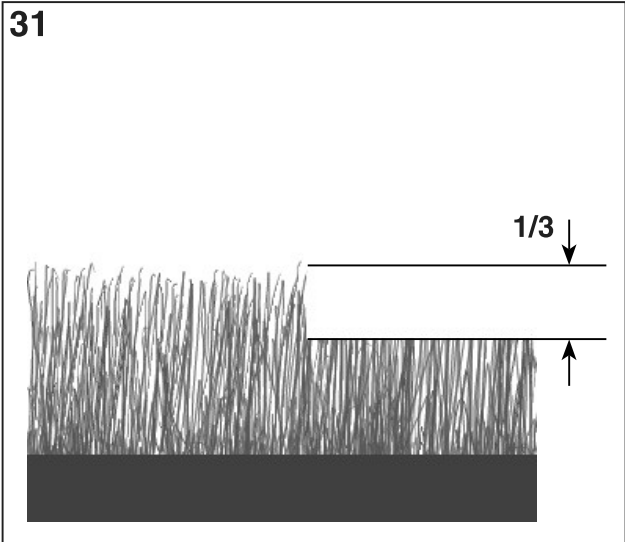
29



30



31



0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS

[1]	Tipo	[39]	Incertidumbre
[2]	Modelo	[40]	(**) Es obligatorio instalar los contrapesos en las ruedas traseras.
[3]	Motor	[41]	ACCESORIOS BAJO PEDIDO
[A]	(con bomba de gasolina)	[42]	Descripción
[4]	Cilindrada	[43]	Remolque
[5]	Tracción	[44]	Fertilizador
[6]	Potencia	[45]	Recoge hojas e hierba
[7]	Revoluciones del motor	[46]	Cadenas para nieve
[8]	Sistema eléctrico	[47]	Ruedas para fango y nieve
[9]	Batería	[48]	Grupo del dispositivo de corte
[10]	Carburante	[49]	Arado frontal
[A]	Gasolina sin plomo	[50]	Quitanieves
[11]	Capacidad del depósito de carburante	[51]	Quitanieves frontal
[12]	Aceite motor	[52]	Quitanieves de cuchilla
[13]	Aceite motor, tipo de servicio	[53]	Contrapesos ruedas traseras
[A]	o superior	[54]	(**) Es obligatorio instalar los contrapesos en las ruedas traseras.
[14]	Capacidad del depósito de aceite del motor	[55]	TABLA PARA COMBINAR ACCESORIOS
[15]	Aceite de transmisión	[56]	ACCESORIOS TRASEROS
[16]	Cantidad de aceite de transmisión al efectuar el cambio	[57]	ACCESORIOS FRONTALES
[17]	Bujía	[58]	Accesorio
[A]	o equivalente	[59]	(***) En los modelos P 901 C W, cuando el grupo de dispositivos de corte "type 110C E QF" y el remolque se aplican contemporáneamente, es obligatorio instalar los contrapesos en las ruedas traseras.
[18]	Bujía, distancia electrodos		
[19]	Neumáticos		
[20]	Bujía, distancia electrodos		
[21]	Neumáticos		
[22]	Presión de neumáticos		
		delantera	
		trasera	
[23]	Altura de corte		
[A]	Para más información sobre la altura de corte, consulte la "Tabla de Datos Técnicos" del manual "grupo del dispositivo de corte"		
[24]	Velocidad de avance (indicativa) con marcha adelante		
[25]	Velocidad de avance (indicativa) con marcha atrás		
[26]	Peso de la máquina con el depósito de combustible vacío		
[27]	A = Longitud		
[28]	B = Paso		
[29]	C = Altura		
[30]	D = Anchura		
[31]	Nivel de potencia sonora medido		
[32]	Incertidumbre		
[33]	Nivel de potencia sonora garantizado		
[34]	Nivel de presión sonora		
[35]	Incertidumbre		
[36]	Valor de las vibraciones en el puesto de conducción		
[37]	Incertidumbre		
[38]	Valor de vibraciones en el volante		

* Ver la presión indicada en los neumáticos

1	INTRODUCCIÓN	4
1.1	<i>ESTRUCTURA DEL MANUAL</i>	4
1.2	<i>SÍMBOLOS</i>	4
1.3	<i>CONSERVACIÓN DEL MANUAL</i>	4
2	CONOCER LA MÁQUINA	4
2.1	<i>MODELOS [2 WD]</i>	4
2.2	<i>MODELOS [4WD].</i>	4
2.3	<i>USO PREVISTO</i>	5
2.3.1	<i>Definición del tipo de usuario</i>	5
2.4	<i>USO IMPROPIO</i>	5
2.5	<i>SEÑALES DE SEGURIDAD</i>	5
2.5.1	<i>Etiquetas adhesivas (4)</i>	5
2.6	<i>ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN</i>	6
2.7	<i>COMPONENTES PRINCIPALES</i>	6
3	NORMAS DE SEGURIDAD	6
3.1	<i>FORMACIÓN.</i>	6
3.2	<i>OPERACIONES PREVIAS</i>	7
3.3	<i>DURANTE EL USO</i>	8
3.4	<i>MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO</i>	10
3.5	<i>TRANSPORTE</i>	11
3.6	<i>MEDIO AMBIENTE</i>	11
4	ASEGURE SU CORTACÉSPED.	11
5	MONTAJE.	11
5.1	<i>COMPONENTES NECESARIOS PARA EL MONTAJE (3)</i>	11
5.2	<i>CAPÓ DEL MOTOR</i>	12
5.3	<i>BATERÍA.</i>	12
5.3.1	<i>Conexión de la batería (5)</i>	12
5.3.2	<i>Carga de la batería</i>	12
5.4	<i>ASIENTO (6)</i>	12
5.5	<i>VOLANTE (9).</i>	13
5.6	<i>PLACA DE REMOLQUE (10)</i>	13
5.7	<i>FIJACIÓN DE SUELTA RÁPIDA (1:N)</i>	13
5.8	<i>PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS</i>	13
5.9	<i>ACCESORIOS</i>	13
6	MANDOS	13
6.1	<i>PEDAL ELEVADOR DE ACCESORIOS MECÁNICO (11:A).</i>	13
6.2	<i>EMBRAGUE-FRENO DE ESTACIONAMIENTO (11:B).</i>	13
6.3	<i>PALANCA DE BLOQUEO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO (11:C)</i>	14
6.4	<i>PEDAL DE TRACCIÓN (11:D)</i>	14
6.5	<i>PALANCA DEL REGULADOR (ACELERADOR) (12:E).</i>	14
6.6	<i>MANDO DEL AIRE (SI ESTÁ PREVISTO) (12:G)</i>	14
6.7	<i>LLAVE DE ENCENDIDO (12:F)</i>	14

6.8	VOLANTE (13:E)	14
6.9	REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE (12:B).	15
6.10	TOMA DE POTENCIA (12:A)	15
6.11	BLUETOOTH (SI ESTUVIERA PREVISTO).	15
6.12	PALANCA DE ACOPLAMIENTO Y DESBLOQUEO DE LA TRANSMISIÓN (14; 15)	15
6.13	REGULACIÓN DEL ASIENTO (20)	15
6.14	CAPÓ DEL MOTOR.	16
6.15	FIJACIÓN DE SUELTA RÁPIDA (16:C).	16
7	ENCENDIDO Y PUESTA EN MARCHA	16
7.1	PRECAUCIONES PARA EL USO	16
7.2	USO COMBINADO DE ACCESORIOS	16
7.3	ABASTECIMIENTO DE CARBURANTE (19)	17
7.4	CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR (21)	17
7.5	CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE DE LA TRANSMISIÓN.	17
7.6	CONTROLES DE SEGURIDAD.	17
7.6.1	Controles de seguridad general	17
7.6.2	Control eléctrico de seguridad	18
7.7	ENCENDIDO / TRABAJO	18
7.7.1	Marcha	18
7.8	PARADA	18
7.9	LIMPIEZA	18
8	USO DEL ACCESORIO	19
8.1	ALTURA DE CORTE.	19
8.2	RECOMENDACIONES	19
9	MANTENIMIENTO	19
9.1	PROGRAMA DE ASISTENCIA	19
9.2	PREPARACIÓN.	19
9.3	TABLA DE MANTENIMIENTO	19
9.4	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS	20
9.5	LLENADO / SUSTITUCIÓN DEL ACEITE MOTOR.	20
9.5.1	Control / llenado (21)	20
9.5.2	Sustitución / llenado (21)	20
9.5.3	Cambio del filtro de aceite (si lo hay)	21
9.6	CONTROL/SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DEL CARBURANTE	21
9.7	CONTROL / LLENADO DEL ACEITE DE LA TRANSMISIÓN [4WD]	21
9.7.1	Control/llenado (23)	21
9.7.2	Sustitución	21
9.8	CONTROL DE LAS CORREAS DE TRANSMISIÓN	21
9.9	DIRECCIÓN	21
9.9.1	Controles	21
9.9.2	Regulación (29).	21
9.10	BATERÍA.	22
9.10.1	Recarga a través del motor	22

9.10.2 *Recarga con un cargador de baterías* 22

9.10.3 *Desmontaje/montaje.* 22

9.10.4 *Limpieza.* 22

9.11 *FILTRO DEL AIRE, MOTOR (27)* 22

9.11.1 *Limpieza / Sustitución* 22

9.11.2 *Sustitución bujía* 23

9.11.3 *Limpieza de la entrada de aire* 23

9.12 *LUBRICACIÓN (30)* 23

9.13 *FUSIBLES (5:A)* 24

10 ASISTENCIA Y REPARACIONES 24

11 ALMACENAMIENTO 24

12 CONDICIONES DE COMPRA 25

13 TABLA DE MANTENIMIENTO 25

14 GUÍA PARA LA IDENTIFICACIÓN DE LAS ANOMALÍAS 26

1 INTRODUCCIÓN



Lea atentamente el manual de instrucciones antes de arrancar la máquina.

1.1 ESTRUCTURA DEL MANUAL

El manual está compuesto por la portada, el índice y la sección que incluye las figuras y el texto descriptivo. El contenido está dividido en capítulos, apartados y subapartados.

Este manual contiene algunas tablas relativas a los distintos motores (si están previstos)

Consulte únicamente los datos relativos a su máquina o motor.

Figuras

Las figuras en estas instrucciones de uso están numeradas 1, 2, 3 y así sucesivamente.

Los componentes indicados en las figuras se indican con las letras A, B, C, y así sucesivamente.

Las referencias a las figuras se indican con la nota (2).

Las referencias a los componentes A en la figura 2 se indica con la nota (2:A).

Encabezamientos

En estas instrucciones de uso, los encabezamientos están numerados como se indica en el ejemplo siguiente:

2.3 USO PREVISTO" es un subtítulo de "2 CONOCER LA MÁQUINA" y está incluido en este encabezamiento.

En general, cuando se hace referencia a los encabezamientos, sólo se especifican los números correspondientes, por ejemplo, "Ver 2.3.1".

1.2 SÍMBOLOS



Símbolo de ADVERTENCIA. Si no se siguen al pie de la letra las instrucciones pueden producirse lesiones a personas y/o daños a cosas.



Símbolo de OBLIGACIÓN. Indica una operación que se debe efectuar obligatoriamente.



Símbolo de PROHIBICIÓN. Indica una operación prohibida.



Símbolo de NOTA. Indica una información o un contenido de importancia fundamental.



Símbolo de CONSULTA. Indica que es necesario consultar una información, la nota indica donde se encuentra dicha información.

1.3 CONSERVACIÓN DEL MANUAL

Conserve el manual en buen estado, legible y en un lugar conocido y al que pueda acceder con facilidad el usuario de la máquina.

2 CONOCER LA MÁQUINA

Esta máquina es un equipo de jardinería y precisamente un cortacésped con conductor sentado y corte frontal.

La máquina incorpora un motor que acciona el grupo del dispositivo de corte, protegido por un cárter, y un grupo de transmisión que controla el movimiento de la máquina.

La máquina es de tipo articulado. Es decir, el chasis está dividido en una sección delantera y una trasera que giran por separado.

Gracias a la dirección articulada, la máquina puede efectuar giros de radio extremadamente reducido alrededor de los árboles y otros obstáculos.

El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre sentado en el puesto de conducción.

Los dispositivos de seguridad instalados en la máquina prevén la parada del motor y del grupo del dispositivo de corte.

2.1 MODELOS [2 WD]

La máquina está dotada de tracción posterior.

El eje trasero incorpora transmisión hidrostática con relación de cambio variable continua para marcha adelante y marcha atrás.

Así mismo, el eje trasero incluye un diferencial que facilita el giro.

Los accesorios de montaje frontal se accionan mediante correas de transmisión.

2.2 MODELOS [4WD]

La máquina está equipada con transmisión a las cuatro ruedas.

El sistema de transmisión de la potencia del motor a las ruedas es de tipo hidráulico.

El motor acciona una bomba de aceite que gracias a un circuito hidráulico acciona los ejes (ruedas) delantero y trasero.

Las ruedas delanteras y traseras giran a la misma velocidad.

Para facilitar el giro, ambos ejes están equipados con un diferencial.

Los accesorios de montaje frontal se accionan mediante correas de transmisión.

2.3 USO PREVISTO

Esta máquina ha sido proyectada y fabricada para el corte de la hierba.

La utilización de accesorios especiales, previstos por el Fabricante como equipamiento original o adquirible de manera separada, permite efectuar este trabajo según varias modalidades operativas, ilustradas en este manual o en las instrucciones que acompañan a cada accesorio.

Del mismo modo, la posibilidad de aplicar equipos adicionales (si son previstos por el Fabricante) puede ampliar el uso previsto a otras funciones, según los límites y las condiciones indicadas en las instrucciones que acompañan a los propios equipos.



La máquina debe ser utilizada por un solo operador.



La estabilidad se reduce si se utiliza un accesorio frontal distinto del grupo del dispositivo de corte.



La máquina se debe utilizar con el grupo del dispositivo de corte o con otro accesorio frontal montado.

2.3.1 Definición del tipo de usuario

Máquina destinada a los consumidores, es decir, operadores no profesionales.

Esta máquina está destinada para un "uso semi-profesional".

2.4 USO IMPROPIO

Todo uso no conforme con cuanto arriba indicado es peligroso y puede causar daños personales y/o materiales.

Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):

- Transportar personas, niños o animales en la máquina o en un remolque;
- remolcar o empujar cargas sin utilizar el accesorio específico de remolque;
- utilizar la máquina sobre terrenos inestables, deslizantes, helados, rocosos, irregulares, fangosos o pantanosos que no permitan evaluar la consistencia del terreno;
- Accionar el grupo del dispositivo de corte en los tramos sin hierba.



El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.

2.5 SEÑALES DE SEGURIDAD

Las señales de seguridad aplicadas en la máquina proporcionan información al usuario sobre los comportamientos previstos durante el uso de la máquina, en especial, al realizar operaciones que requieren precaución y atención.



ATENCIÓN. Indica un peligro. Se suele asociar a otras señales que describen la gravedad del peligro.



¡Atención! Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo.



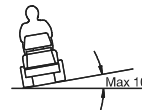
¡Atención! Tenga cuidado con los objetos desechados. No deje que se acerque nadie a la zona de trabajo.



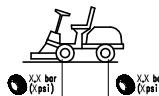
¡Atención! Use siempre gafas protectoras.



¡Atención! La máquina no está homologada para circular por calles públicas.



¡Atención! No conduzca la máquina equipada con accesorios originales por pendientes con una inclinación superior a 10°, ya sea en sentido ascendente o descendente.

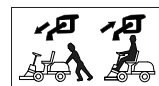


Presión de neumáticos. La etiqueta muestra los valores ideales de presión de los neumáticos - consulte el cap. "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS". Es fundamental garantizar una presión correcta de los neumáticos para obtener buenos resultados al utilizar la máquina.

2.5.1 Etiquetas adhesivas (4)



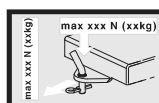
Indicación de bloqueo del freno de estacionamiento.



Indicación de acoplamiento y desbloqueo de la transmisión (4:A).

El etiqueta se encuentra:

- cerca de la palanca de acoplamiento y desacoplamiento de la transmisión.



Indicación del peso máximo que se puede remolcar (4:B).

El etiqueta se encuentra:

- cerca de la barra de remolque.



¡Atención! Riesgo de quemadura (4:C): No tocar el silenciador.

El etiqueta se encuentra:

- cerca del tubo de escape.



¡Atención! Riesgo de aplastamiento (4:D). Mantenga las manos y los pies alejados de la junta articulada de la dirección y del gancho de remolque cuando el accesorio esté enganchado.

El etiqueta se encuentra:

- cerca de la junta articulada de la dirección:
- cerca de la barra de remolque.


 **Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben sustituirse.**

 **Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.**

2.6 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN


La etiqueta de identificación contiene los siguientes datos (consulte la fig. 1):


1. Dirección del fabricante
2. Tipo de máquina
3. Nivel de potencia acústica
4. Marca CE de conformidad
5. Peso de la máquina con el depósito de combustible vacío en kg
6. Potencia y velocidad de ejercicio del motor
7. Año de fabricación
8. Número de matrícula
9. Código del artículo

 Escriba el número de serie de su máquina en el espacio correspondiente de la figura (1:10).

La identidad del producto consta de dos partes:

- Los números de referencia y serie de la máquina.
- Los números de serie, modelo y tipo del motor.

 **Utilice los nombres de identificación siempre que contacte con el taller autorizado.**

 **El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en la penúltima página del manual.**

2.7 COMPONENTES PRINCIPALES

La máquina incorpora los siguientes componentes principales (consulte la fig. 1):

- A. Chasis
- B. Ruedas

- C. Volante
- D. Asiento
- E. Consolas
- F. Pedales de control
- G. Capó del motor
- H. Palanca de elevación de los accesorios frontales
- I. Alojamiento de fusibles
- J. Batería
- K. Depósito de carburante
- L. Depósito de aceite de transmisión
- M. Motor
- N. Fijaciones de suelta rápida para accesorios

3 NORMAS DE SEGURIDAD



Leer atentamente estas instrucciones antes de utilizar la máquina.

3.1 FORMACIÓN



¡ATENCIÓN! Leer atentamente estas instrucciones antes de utilizar la máquina.

Familiarizarse con los mandos y el uso apropiado de la máquina.

Aprenda a detener la máquina y a desactivar los mandos rápidamente.

La falta de observación de las advertencias y de las instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.

Conservar todas las advertencias y las instrucciones para consultar en un futuro.



No permita el uso de la máquina a niños o personas que no estén debidamente familiarizados con las instrucciones.

Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.



No utilice la máquina cuando haya personas, en especial niños, o animales cerca.



No utilice la máquina si está cansado o no se siente bien, bajo el efecto de fármacos, alcohol o sustancias nocivas que puedan reducir sus reflejos y su capacidad de atención.



Recuerde que el operador o el usuario es el responsable por los accidentes y

daños no previstos que pudieran ocasionarse a personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de la evaluación de los riesgos potenciales del terreno sobre el cual debe trabajar, así como de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.



En caso de ceder o prestar la máquina a otras personas, asegúrese de que el usuario haya leído las instrucciones de uso del presente manual.



No transporte niños ni otros pasajeros en la máquina, podrían impedir la seguridad de conducción, caerse y sufrir lesiones graves.



El conductor de las máquinas debe seguir escrupulosamente las instrucciones de manejo y en especial:

- a. No distraerse y mantener la necesaria concentración durante el trabajo;
- b. Tener en cuenta que la pérdida de control de una máquina que resbala por una pendiente no se puede recuperar usando el freno. Las principales causas de pérdida de control son:
 - Falta de adherencia de las ruedas;
 - Velocidad excesiva;
 - Frenado inadecuado;
 - Máquina inadecuada para el uso;
 - Ignorancia de los efectos que pueden derivar de las condiciones del terreno, especialmente en las pendientes;
 - Uso incorrecto como vehículo de remolque.



No manipular ni desmontar los microinterruptores y los dispositivos de seguridad instalados en la máquina. Dichas operaciones anulan la garantía y eximen de toda responsabilidad al fabricante. Antes de utilizar la máquina, controlar siempre que funcionan los dispositivos de seguridad .

3.2 OPERACIONES PREVIAS

- Utilice calzado de protección resistente y antideslizante, y pantalones largos cuando maneje la máquina.

- No utilice la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas.
- Evitar el uso de cadenas, pulseras, vestimenta con partes sueltas, lazos o corbatas.
- Recoja el pelo largo. Use siempre gafas protectoras.
- Inspeccione el área de trabajo y retire cualquier tipo de objeto que pueda ser expulsado por la máquina o que pueda dañar el grupo de corte y el motor (piedras, ramas, alambre, huesos, etc.).



ATENCIÓN: ¡PELIGRO! El carburante es altamente inflamable.

- a. Conservar el combustible en contenedores apropiados;
- b. Cargar el combustible utilizando un embudo y sólo al aire libre y no fume durante esta operación ni al manipular el combustible;
- c. Reposte antes de arrancar el motor. No añada carburante ni desenrosque el tapón del depósito cuando el motor está en marcha o caliente.
- d. Si se produce una pérdida de carburante, no arranque el motor. Aleje la máquina del área afectada y evite cualquier tipo de comportamiento que pueda provocar un incendio hasta que el carburante se evapore y los vapores de la gasolina si dispersen;
- e. Colocar y apretar bien los tapones del depósito y del contenedor del carburante.



Sustituya los silenciadores defectuosos.



Antes del uso, inspeccione la máquina en general y el dispositivo de corte y compruebe que los tornillos y los dispositivos de corte no estén desgastados ni dañados.

Sustituir en bloque el dispositivo de corte y los tornillos dañados o desgastados para mantener el balanceo. Las eventuales reparaciones deben realizarse en un centro especializado.



Controle periódicamente el estado de la batería. Sustituirla si estuviera dañado el recubrimiento, la tapa o los bornes.

3.3 DURANTE EL USO



No accione el motor en espacios cerrados, donde puedan acumularse peligrosos humos de monóxido de carbono.

Las operaciones de puesta en marcha deben efectuarse al aire libre o en lugar bien ventilado.

Recuerde siempre que los gases de descarga son tóxicos.



Trabaje sólo en condiciones de luz natural o si se dispone de una buena iluminación artificial y asegúrese de disponer de una buena visibilidad.

Mantener a las personas, niños y animales lejos de la zona de trabajo.



Si es posible, evitar trabajar sobre la hierba mojada. Evitar trabajar con lluvia y con riesgo de temporales. No use la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente con probabilidad de relámpagos.



Antes de arrancar el motor, desactive el dispositivo de corte o la toma de potencia y ponga la transmisión en "punto muerto".



Tenga cuidado cuando se acerque a obstáculos que puedan reducir el campo de visión.



Accione el freno de estacionamiento para aparcar la máquina.



No conduzca la máquina por pendientes con una inclinación superior a 10° (17%), ya sea en sentido ascendente o descendente.



Recuerde siempre que no existe una pendiente "segura". Moverse sobre prados con pendientes requiere una atención particular. Para evitar vuelcos o pérdida de control de la máquina:

- No pare o arranque bruscamente en subidas o bajadas;
- Accionar suavemente el embrague y mantener siempre una marcha engranada, especialmente en las bajadas;
- Disminuir la velocidad en pendientes y curvas cerradas;
- Tenga cuidado con los badenes, las

cuentas y todas aquellas zonas que puedan ser peligrosas.

- No corte nunca en sentido transversal de la pendiente. Los prados en pendiente se deben recorrer en el sentido subida/bajada y jamás en el sentido transversal, prestando especial atención en los cambios de dirección a que las ruedas de arriba no encuentren obstáculos (piedras, ramas, raíces, etc.) que podrían causar deslizamientos laterales, vuelcos o pérdidas de control de la máquina.



Reduzca la velocidad antes de efectuar cualquier cambio de dirección sobre los terrenos en pendiente y accione siempre el freno de estacionamiento antes de abandonar la máquina.



Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques. La máquina puede volcar si una rueda sobrepasa un borde o si el borde cede.



Preste la máxima atención cuando conduzca marcha atrás. Mirar detrás de uno mismo antes y durante la marcha atrás para asegurarse de que no haya obstáculos.



Aumente las precauciones cuando remolque cargas o utilice herramientas pesadas:

- Para la fijación de las barras de remolque utilizar solo los puntos aprobados;
- Remolque sólo cargas que se puedan controlar con facilidad.
- No cambie la dirección bruscamente. Prestar atención durante la marcha atrás;
- Utilizar contrapesos o pesos sobre las ruedas cuando lo indique el manual de instrucciones.



Desacople el dispositivo de corte o la toma de potencia cuando atraviese zonas sin césped y cuando se desplace desde o hacia el área que desea cortar, sitúe el grupo del dispositivo de corte en la posición más alta.



Cuando se utiliza la máquina cerca de la carretera, prestar atención al tráfico.



¡ATENCIÓN! La máquina no está homologada para circular por calles públicas. Su empleo (según lo establecido en el Código de Circulación) está permitido exclusivamente en áreas privadas cerradas al tránsito.



No utilice nunca la máquina si las protecciones están dañadas.



No acerque ni coloque las manos ni los pies debajo de las partes giratorias. Mantenerse siempre lejos de la abertura de descarga.



No deje la máquina parada en la hierba alta con el motor en marcha para prevenir el riesgo de provocar incendios.



No dirija el orificio de descarga hacia las personas cuando utilice los accesorios.



Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante de la máquina.



No utilice la máquina si los accesorio/herramientas no están instalados en los puntos previstos. Conducir sin los accesorios montados puede afectar de forma negativa a la estabilidad de la máquina.



Prestar atención cuando se utilicen bolsas de recolección y accesorios que puedan alterar la estabilidad de la máquina, en particular en las pendientes.



No modifique el ajuste del motor ni trabaje con un número de revoluciones excesivo.



No toque los componentes del motor que se calientan durante el uso. Riesgo de quemaduras.



Desacople el dispositivo de corte o la toma de potencia, ponga la máquina en punto muerto, accione el freno de estacionamiento, pare el motor y extraiga la llave. Asegúrese de que todos los componentes en movimiento se detengan:

- a. Cada vez que se deje la máquina sin vigilancia o se abandone el puesto de conducción:

- b. Antes de retirar las causas de bloqueo o desatascar el transportador de descarga;
- c. Antes de controlar, limpiar o trabajar con la máquina;
- d. Después de golpear un cuerpo extraño. Compruebe si la máquina se ha dañado y efectúe las reparaciones necesarias antes de volverla a utilizar.



Desacople el dispositivo de corte o la toma de potencia y pare el motor. Asegúrese de que todos los componentes en movimiento se detengan:

- a. Antes de cargar combustible;
- b. Cada vez que se retira o se coloca la bolsa de recolección;
- c. Antes de regular la altura de corte si esta operación no puede ser efectuada desde el puesto del conductor.



Desacople el dispositivo de corte o la toma de potencia durante el transporte y siempre que no los utilice.



Reduzca la velocidad antes de parar el motor. Cerrar la alimentación del combustible al finalizar el trabajo siguiendo las instrucciones del manual.



Preste atención al grupo de elementos de corte que disponen de varios dispositivos de corte, la rotación de uno de ellos puede hacer girar al resto.



ATENCIÓN - En caso de rotura o accidente durante el trabajo, detenga inmediatamente el motor y aleje la máquina para no provocar otros daños. En caso de lesiones personales o a terceros en un accidente, active el protocolo de primeros auxilios y diríjase a una estructura sanitaria para recibir la atención necesaria. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales si no se les advirtiera.



¡ATENCIÓN! El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoro-

ras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido, realizar pausas durante el trabajo.

3.4 MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO



¡ATENCIÓN! – Quitar la llave y leer las relativas instrucciones antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento. Llevar ropa adecuada y guantes de trabajo en todas las situaciones de riesgo para las manos.



¡ATENCIÓN! – No utilice jamás la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas. Utilizar exclusivamente repuestos originales: el uso de recambios no originales y/o no montados correctamente pone en peligro la seguridad de la máquina, puede causar accidentes o lesiones personales y exime al Fabricante de toda obligación y responsabilidad.



Todas las operaciones de regulación y mantenimiento que no se describen en este manual deben ser efectuadas por un distribuidor o por un centro especializado que disponga de los conocimientos y las herramientas necesarios para garantizar profesionalidad y seguridad, manteniendo las condiciones originales de la máquina. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

- Al terminar de utilizar la máquina, extraiga la llave y controle si ha sufrido algún daño.
- Mantener apretados tuercas y tornillos para asegurarse de que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento. Un mantenimiento regular es esencial para la seguridad y para conservar el nivel de las prestaciones.
- Compruebe regularmente que los tornillos del dispositivo de corte estén apretados correctamente.



Utilice guantes de trabajo para manipular el dispositivo de corte, para desmontarlo y volverlo a montar.



Al afilar el dispositivo de corte prestar atención para que quede equilibrado. Todas las operaciones relacionadas con el dispositivo de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, remontado y/o sustitución) son tareas que requieren una competencia específica y el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario efectuarlas en un centro especializado.

- Compruebe con frecuencia el funcionamiento de los frenos. Es importante efectuar el mantenimiento de los frenos y, si fuera necesario, arreglarlos.
- Sustituya las pegatinas indicativas y de advertencia deterioradas.
- Si la máquina no dispone de bloqueo mecánico para el transporte, apoye siempre los accesorios sobre el suelo cuando deba aparcarla, guardarla o abandonarla sin vigilancia.
- Guarde la máquina fuera del alcance de los niños.



No aparque la máquina con el depósito lleno de carburante en un local donde los vapores de la carburante puedan entrar en contacto con llamas, chispas o fuentes intensas de calor.

- Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador de escape, el alojamiento de la batería y la zona de almacenamiento del carburante libres de hierba, hojas o grasa.
- Para reducir el riesgo de incendios, controlar regularmente que no haya pérdidas de aceite y/o carburante.
- Si necesita vaciar el depósito, estacione la máquina al aire libre y espere a que el motor se enfríe.
- No deje nunca las llaves puestas ni al alcance de los niños o las personas no aptas para el manejo de la máquina. Quitar la llave antes de empezar cualquier intervención de mantenimiento.



¡ATENCIÓN! - El ácido de la batería es corrosivo. En caso de sobrecarga o daño mecánico, se puede producir una fuga. Evite cualquier tipo de contacto con el ácido y la inhalación de los gases que desprende.



La inhalación de los gases que el ácido desprende puede causar lesiones en las mucosas y en otros órganos internos. Acuda inmediatamente al médico.



¡ATENCIÓN! - No cargue en exceso la batería. Podría explotar y provocar salpicaduras de ácido.



¡ATENCIÓN! - El ácido corroe con gran rapidez las herramientas, la ropa y otros materiales. Limpie inmediatamente con agua cualquier derrame de ácido.



No provoque un cortocircuito en los bornes de la batería. Las chispas podrían causar un incendio.



CUIDADO con los componentes hidráulicos. Las pérdidas de líquido hidráulico a presión pueden provocar lesiones en la piel, incluso graves, que requieren asistencia médica inmediata.

3.5 TRANSPORTE



¡ATENCIÓN! - Si la máquina debe ser transportada en un camión o en un remolque, utilizar rampas de acceso con resistencia, anchura y longitud adecuadas.

Durante el transporte, cierre la llave del carburante (si la hay), baje el grupo del dispositivo de corte o el accesorio, accione el freno de estacionamiento y ancle la máquina al medio de transporte mediante cables o cadenas.

3.6 MEDIO AMBIENTE

- La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos. Evitar causar molestias a los vecinos.
- Siga escrupulosamente las normas locales para la eliminación de embalajes, aceites,

gasolina, filtros, partes deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse a los especiales centros de recogida que proveerán al reciclaje de los materiales

- Respete escrupulosamente las normas locales sobre eliminación de los materiales residuales.
- En el momento de deshacerse de la máquina, no la abandone en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; contacte con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.

4 ASEGURE SU CORTACÉSPED

Compruebe el seguro de su nuevo cortacésped de asiento.

Póngase en contacto con su compañía de seguros.

El seguro debe cubrir accidentes, incendio, daños y robo.

5 MONTAJE



Antes de utilizarla por primera vez, cargue la batería.



No utilice la máquina antes de haber seguido todas las indicaciones de la sección "MONTAJE".



El desembalaje y el cumplimiento del montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes, utilizando siempre herramientas apropiadas.

5.1 COMPONENTES NECESARIOS PARA EL MONTAJE (3)


La máquina se suministra con el asiento y el volante desmontados, y la batería instalada en el alojamiento pero sin conectar.

El embalaje contiene los componentes necesarios para el montaje (3) que se indican en la tabla siguiente:

Pos.	N.	Descripción	Tamaño
B	2	Llave de encendido	/
C	2	Perno de tensado	6x36

Pos.	N.	Descripción	Tamaño
D	1	Arandela de separación	16x38x0,5
E	1	Arandela de separación	16x38x1,0
F	2	Arandela de tope	/
G	2	Tornillo	8x20
H	2	Pomos	/
I	4	Arandela	8,4x24x1,5
J	1	Placa de arrastre	/
K	4	Tornillo	8x20
L	2	Tuerca	M8
M	2	Tornillo para batería	/
N	2	Tuerca para batería	/
R	2	Arandela grower	14 x 8,2 x 2

5.2 CAPÓ DEL MOTOR

 Para acceder a la llave del carburante, a la batería y al motor, abra el capó.


Para abrir el capó:

1. Levante la palanca del asiento (7:A) e incline el asiento hacia adelante.
2. Agarre y levante el capó del motor (8:B).

 **Se prohíbe arrancar el motor con el capó abierto.**

5.3 BATERÍA

Consulte el tipo de batería utilizada en "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS"


 **¡ATENCIÓN! El ácido de la batería es corrosivo y nocivo por contacto. Maneje la batería con cuidado y evite que el ácido se derrame.**

 **No controle ni restablezca el líquido de la batería.**

5.3.1 Conexión de la batería (5)

Conecte la batería a la instalación eléctrica de la máquina con los tornillos y las tuercas (3:M; 3:N)

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería (+).
2. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería (-).

 **Si conecta o desconecta los cables en orden inverso al indicado, se puede producir un cortocircuito que dañe la batería.**



Si intercambia los cables, tanto el generador como la batería resultarán dañados.



Apriete bien los cables. Si quedan cables sueltos se podría producir un incendio.



No ponga en marcha el motor con la batería desconectada. Tanto el generador como el sistema eléctrico podrían sufrir una avería grave.

5.3.2 Carga de la batería



Antes de utilizarla por primera vez, cargue la batería.



Consulte el procedimiento de carga de la batería ver 9.10.

5.4 ASIENTO (6)

Suelte la palanca (6:A) y recline el soporte del asiento hacia arriba.

Montar el soporte en los agujeros traseros (superiores) de la siguiente manera:

1. Inserte las arandelas de tope (6:B) en los tornillos (6:K), con arandelas (6:R).
2. Introducir los tornillos en las arandelas del soporte (6:G). Posicionar una arandela (6:D) entre el asiento y el soporte.
3. Apretar los tornillo del asiento. Par de apriete $9 \pm 1,7$ Nm.



Si aplica un par de más de $9 \pm 1,7$ Nm, el asiento se dañará.

4. Compruebe que el asiento se desplace fácilmente por las ranuras del soporte.

Montar el soporte en los agujeros anteriores (inferiores) de la siguiente manera:

1. Montar los pomos (6:E) en los tornillos (6:F).
2. Montar una arandela (6:D) en cada tornillo.
3. Introducir los tornillos en las arandelas del soporte y apretar manualmente.
4. Reclinar el asiento hacia abajo y moverlo a la posición deseada
5. Apretar los pomos (6:E) a mano.

El asiento se puede plegar. Si tiene la máquina al aire libre y empieza a llover, eche el asiento hacia adelante para que no se moje.

El asiento está bloqueado. Para bajar o subir el asiento, primero soltar el tope (6:A).

5.5 VOLANTE (9)

• Volante de tipo "I"

Para reducir al mínimo el juego axial de la columna de dirección, es preciso montar las arandelas de separación 0,5 mm y/o 1 mm (3:D; 3:E) en la columna de la dirección entre los tubos pos. (9:A) de la siguiente manera.

1. Monte el tubo (9:B) en la columna de dirección y sujételo insertando uno de los pasadores (9:C) aproximadamente 1/3 de su longitud.
2. Empuje hacia arriba la columna de dirección y el tubo.
3. Compruebe si el espacio libre existente en el punto (9:A) permite insertar la arandela de 0,5 mm, la de 1,0 mm o ambas. La(s) arandela(s) debe(n) entrar sin necesidad de forzarla(s), ya que el volante debe tener un pequeño juego axial.
4. Extraiga el pasador (9:C) con un punzón plano (9:D) y desmonte el tubo.
5. Inserte la(s) arandela(s) como se indica en el punto 3 anterior.
6. Vuelva a montar el tubo de la columna de dirección y sujételo bien insertando los dos pasadores totalmente. Bloquee la columna de dirección del volante.

• Volante de tipo "II"

1. Introducir el tubo del volante (9:E) en la columna (9:F) hasta el fondo.
2. Alinear los orificios del tubo con los de la columna.
3. Una vez obtenido el alineamiento de los orificios (9:G), introducir los dos pasadores (9:H).

5.6 PLACA DE REMOLQUE (10)

Monte la placa de remolque (10:B) en la parte trasera de la máquina.

Utilice los tornillos y las tuercas (10:A; 10:C).

Par de apriete: 22 Nm.

5.7 FIJACIÓN DE SUELTA RÁPIDA (1:N)

Las fijaciones de suelta rápida y sus instrucciones de instalación van en una caja aparte, situada en el embalaje de la máquina.

Monte las fijaciones de suelta rápida en el eje delantero de la máquina.

5.8 PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Compruebe la presión de aire de los neumáticos "00 TABLA DE DATOS TÉCNICOS"

5.9 ACCESORIOS

Para saber cómo se montan los accesorios, consulte la guía de instalación que se suministra con cada accesorio.



Nota: El grupo del dispositivo de corte se considera un accesorio.

6 MANDOS

6.1 PEDAL ELEVADOR DE ACCESORIOS MECÁNICO (11:A)

Controla la palanca (11:A1) y se encarga de desplazar los accesorios desde la posición de trabajo hasta la de transporte.

- Posición de transporte: pise a fondo el pedal y retire el pie. El pedal permanece pisado.
- Posición de trabajo: pise y suelte lentamente el pedal.



No cambie a la posición de transporte mientras el accesorio enganchado está funcionando. La correa de transmisión podría dañarse.

6.2 EMBRAGUE-FRENO DE ESTACIONAMIENTO (11:B)



No pise el pedal mientras la máquina está en marcha.

La transmisión se podría sobrecalentar.

El pedal (11:B) tiene posiciones:




Sin pisar. La tracción está activada.

El freno de estacionamiento no está activado.

Pisado hasta la mitad. La máquina está desembragada. El freno de estacionamiento no está activado.

Pisado a fondo. La máquina está desembragada. El freno de estacionamiento está totalmente activado pero no bloqueado. Esta posición también se utiliza como freno de emergencia.

6.3 PALANCA DE BLOQUEO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO (11:C)

 Bloquea el pedal de “embrague-freno” en la posición de pisado a fondo. Se utiliza para bloquear la máquina en cuestas, durante el transporte, etc., con el motor apagado.

Bloqueo:

1. Pise el pedal (11:B) a fondo.
2. Desplace la palanca (11:C) hacia la derecha.
3. Suelte el pedal (11:B).
4. Suelte la palanca (11:C).

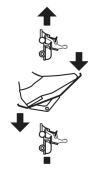



Desbloqueo:

1. Pise y suelte el pedal (11:B).

6.4 PEDAL DE TRACCIÓN (11:D)

El pedal determina la relación de transmisión entre el motor y las ruedas motrices (= la velocidad).

Cuando se suelta el pedal, se activa el freno de servicio.

- 
-  - Al pisar el pedal hacia delante, – la máquina se desplaza marcha adelante.
 -  - Al dejar de pisar el pedal – la máquina se detiene.
 -  - Al pisar el pedal hacia atrás – la máquina se desplaza marcha atrás.
 - Al reducir la presión en el pedal – la máquina frena.

En la sección superior del pedal hay una placa que se puede regular para adaptar el pedal al tamaño de pie del conductor.



Si la máquina no frena como debería cuando se suelta el pedal, utilice el pedal izquierdo (11:B) como freno de emergencia.

6.5 PALANCA DEL REGULADOR (ACCELERADOR) (12:E)

Mando para regular la velocidad del motor.



A pleno gas - que utilizar siempre durante el uso de la máquina.



Mínimo.

6.6 MANDO DEL AIRE (SI ESTÁ PREVISTO) (12:G)

Mando para cerrar el aire en caso de arranque en frío.



Palanca completamente extraída (12:G1) - válvula estranguladora cerrada. Para arrancar el motor cuando está frío.

Palanca totalmente hundida (12:G2) – válvula estranguladora abierta. Se utiliza para arrancar el motor en caliente y cuando la máquina está en funcionamiento.



Cuando el motor esté caliente, no proceda con el aire cerrado.



Algunos modelos están dotados de un sistema que controla automáticamente la posición del starter en el carburador durante el arranque del motor y el calentamiento.

6.7 LLAVE DE ENCENDIDO (12:F)

La llave de encendido se utiliza para arrancar o parar el motor



No deje la llave en las posiciones 2 ni 3 cuando abandone el asiento del conductor. En estas posiciones, puede pasar combustible al motor a través del carburador y se podría producir un incendio. Además, la batería se podría descargar y dañar.

La llave tiene cuatro posiciones:



1. Posición de parada - el motor está cortocircuitado. Se puede retirar la llave.



2/3. Posición de marcha.




4. Posición de arranque - el motor de arranque eléctrico se activa al girar la llave hacia esta posición. Cuando el motor haya arrancado, suelte la llave para que regrese a la posición de funcionamiento.

6.8 VOLANTE (13:E)

• Volante de tipo "II"


La altura del volante se puede regular. Para ello, afloje la maneta de ajuste (13:D) situada en la columna del volante y levante o baje el volante hasta la posición deseada. A continuación, vuelva a apretar la maneta.

 **No ajuste el volante durante la marcha.**

 **No gire nunca el volante con la máquina parada y una herramienta en la posición flotante. El servo y la dirección podrían verse sometidos a un esfuerzo excesivo.**

6.9 REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE (12:B)


Interruptor que permite ajustar eléctricamente la altura de corte de la placa de corte.


 El interruptor permite regular la altura de corte de manera continua.

La placa de corte va conectada a la toma (13:C).

6.10 TOMA DE POTENCIA (12:A)

Mando que activa y desactiva la toma de fuerza que acciona los accesorios montados en la parte frontal.

 **No active nunca la toma de fuerza cuando el elevador de accesorios delantero se encuentre en la posición de transporte. La transmisión se dañaría.**

 **Botón de activación / desactivación de toma de potencia (12:A).** Pulsar el botón para activar / desactivar la toma de potencia.

6.11 BLUETOOTH (SI ESTUVIERA PREVISTO)

Algunos modelos están equipados con la función Bluetooth, que permite una conexión inalámbrica directa entre la máquina y un dispositivo a corta distancia.

La aplicación de intercambio de datos debe instalarse en el dispositivo y las instrucciones de uso se proporcionan por separado.

El Bluetooth se activa cuando se enciende la máquina y se desactiva cuando se apaga.

Verifique que la conexión con el dispositivo/App esté activa.

6.12 PALANCA DE ACOPLAMIENTO Y DESBLOQUEO DE LA TRANSMISIÓN (14; 15)

Palanca que desembraga la transmisión variable.



El modelo 2WD lleva una palanca conectada al eje trasero. Consulte (14:A).

El modelo 4WD está equipado con dos palancas, conectadas al eje trasero (15:A) y al eje delantero (15:B).



La palanca de acoplamiento y desbloqueo no debe estar nunca entre las posiciones hacia fuera y hacia dentro. Esto sobrecalienta y daña la transmisión.

La palanca de desembrague permite desplazar manualmente la máquina (empujándola o remolcándola) sin utilizar el motor.

Posee dos posiciones:

Transmisión embragada (14:A1; 15:A1-B1)- transmisión embragada para funcionamiento normal.

Transmisión desembragada (14:A2; 15:A2-B2) - transmisión desembragada. Se puede mover la máquina manualmente.

No recorra largas distancias remolcando la máquina ni lo haga a gran velocidad. Podría estropear la transmisión.



No accione la máquina con la transmisión desbloqueada. Existe el riesgo de daños y fugas de aceite en el eje delantero.

6.13 REGULACIÓN DEL ASIENTO (20)



El asiento se puede reclinar hacia delante o hacia atrás como se indica a continuación:

1. Afloje las manetas (20:A) sin usar herramientas.
2. Desplace el asiento en la posición deseada.
3. Cierre las manetas (20:A) a mano.



Las manetas (20:A) y el asiento (20:B) se dañan si se hace uso de herramientas.

El asiento lleva un interruptor de seguridad, conectado al sistema de seguridad de la máquina, que impide la puesta en marcha de la máquina cuando no hay nadie sentado. (ver 7.5).

6.14 CAPÓ DEL MOTOR



Consulte la modalidad de acceso a la llave de la gasolina, a la batería y al motor en 5.2.

6.15 FIJACIÓN DE SUELTA RÁPIDA (16:C)



Estas fijaciones permiten intercambiar los accesorios de manera fácil y rápida.

Estas fijaciones permiten desplazar fácilmente el grupo del dispositivo de corte entre las dos posiciones disponibles:

- Posición normal, con la correa totalmente tensada.
- 4 cm por detrás de la posición normal, con la correa destensada. De ese modo, el grupo del dispositivo de corte queda más cerca de la máquina.

Dado que el rodillo tensor se suelta de la correa, las fijaciones rápidas simplifican el cambio de la correa y del grupo del dispositivo de corte y facilitan la colocación en las posiciones de lavado y mantenimiento.

Destensado de la correa (16; 18)



Consulte las instrucciones adjuntas con el accesorio y con la fijación de suelta rápida.

1. Quite las chavetas y los pasadores de seguridad (16:B) de ambos laterales.
2. Abra las fijaciones rápidas presionando sus secciones traseras con el talón (16:A).



Cuando las fijaciones de suelta rápida están abiertas, los brazos del accesorio se liberan.



Antes de iniciar cualquier tipo de regulación u operación de mantenimiento, coloque los brazos en la fijación y ciérrala.

1. Efectúe las operaciones necesarias, por ejemplo:
 - Desenganchar la correa.
 - Sustituir el accesorio desenganchando los brazos (18).

Tensado de la correa (16; 17)

Tense en primer lugar un lateral y después el otro como se indica a continuación.



No gire la palanca con las manos. Riesgo de pillarse las extremidades.

1. Ponga un pie en la palanca (17:A) y gírela media vuelta hacia delante con cuidado.
2. Coloque la chaveta o el pasador de seguridad (16:B).
3. Repita el mismo procedimiento en el otro lado.

7 ENCENDIDO Y PUESTA EN MARCHA

7.1 PRECAUCIONES PARA EL USO



Compruebe siempre que el nivel de aceite del motor sea el adecuado. Este punto es particularmente importante cuando se trabaja en pendientes (consulte 9.5).

Extreme la precaución cuando trabaje en pendiente: no arranque ni frene de manera brusca, no atravesese la máquina y conduzca siempre de arriba abajo o de abajo arriba.

Accione el freno de estacionamiento para aparcar la máquina.



No conduzca la máquina por pendientes con una inclinación superior a 10°, ya sea en sentido ascendente o descendente.



Reduzca la velocidad en las pendientes y cuando tome curvas cerradas para no perder el control de la máquina y evitar que se vuelque.



No gire el volante hasta el tope cuando conduzca a la máxima velocidad. La máquina podría volcarse.



Mantenga las manos y los pies alejados de la dirección articulada y del soporte del asiento. Riesgo de pillarse las extremidades.

7.2 USO COMBINADO DE ACCESORIOS



Para más información sobre el uso combinado de accesorios, consulte la “TABLA PARA COMBINAR DE MANERA CORRECTA LOS ACCESORIOS” de la sección “0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS”.

7.3 ABASTECIMIENTO DE CARBURANTE (19)



Utilice siempre gasolina sin plomo. No mezcle la gasolina con aceite.

Consulte la capacidad del depósito en “0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS”.

Para el abastecimiento:

1. Aflojar el tapón de cierre del depósito y extraerlo (fig. 19.A).
2. Llenar con el carburante prestando atención a no llenar completamente el depósito. Deje al menos 1 ó 2 cm dentro de la boca de llenado sobre la parte superior del depósito para que la gasolina pueda expandirse al calentarse sin rebosar.
3. Al finalizar el abastecimiento apretar bien el tapón de la gasolina y limpiar las posibles fugas.



Evite verter gasolina sobre las partes de plástico para no dañarlas, en caso de vertido accidental, enjuague en seguida con agua. La garantía no cubre los daños en las partes de plástico de la carrocería o del motor causados por la gasolina.



¡NOTA! La gasolina se degrada y no debe permanecer en el depósito durante más de 30 días.

Es posible utilizar carburantes ecológicos como, por ejemplo, la gasolina alquilada. Gracias a su composición, el impacto de estas gasolinas sobre las personas y el medio ambiente es menor. No se conocen efectos negativos relacionados con su uso. Aún así, en los comercios existen varios tipos de gasolina alquilada para los cuales no es posible proporcionar información precisa sobre su uso.

Para más información se recomienda consultar las instrucciones y los datos proporcionados por el fabricante de gasolina alquilada.



Si piensa utilizar la máquina por última vez antes de un largo periodo de inactividad, (por ejemplo, durante el invierno), llene el depósito con la cantidad de carburante suficiente para completar el trabajo.

De hecho, antes de estacionar la máquina durante un largo periodo, es necesario vaciar completamente el depósito de carburante (consulte 11).

7.4 CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR (21)

La máquina se suministra con aceite en el motor.



Antes de arrancar la máquina, controle el nivel de aceite del motor.



Para controlar o llenar de aceite el motor, consulte 9.5.

7.5 CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE DE LA TRANSMISIÓN



Para controlar o llenar de aceite de la transmisión, consulte 9.7.

7.6 CONTROLES DE SEGURIDAD

Al probar la máquina, asegúrese de que los controles de seguridad indicados en las tablas siguientes den el resultado correcto.



Efectuar siempre los controles de seguridad antes del uso.



Si alguno de los resultados obtenidos no es satisfactorio, ¡no utilice la máquina!

Llévela a un taller para que la revisen y efectúen las reparaciones necesarias.

7.6.1 Controles de seguridad general

Objeto	Resultado
Instalación del carburante y conexiones.	Ninguna pérdida.
Cables eléctricos	Todo el aislamiento intacto. Ningún daño mecánico.
Sistema de escape.	Ninguna fuga en las conexiones. Todos los tornillos apretados.
Circuito del aceite.	Ninguna pérdida. Ningún daño.
Conduzca la máquina marcha adelante y marcha atrás y suelte el pedal de conducción-freno de servicio.	La máquina se detiene.

Objeto	Resultado
Guía de prueba	Ninguna vibración anómala. Ningún sonido anómalo.

7.6.2 Control eléctrico de seguridad

Estado	Acción	Resultado
El pedal del freno de estacionamiento no está pisado.	Intente arrancar.	El motor no se pone en marcha.
Motor en marcha.	Levántese del asiento del conductor.	El motor se apaga.

7.7 ENCENDIDO / TRABAJO



Cuando se utiliza la máquina, el capó debe estar cerrado y bloqueado.



Utilice siempre el pleno gas mientras usa la máquina.



Cuando se encienda la máquina, espere 2 segundos en la posición de encendido antes de arrancar el motor.

1. Abrir el grifo de la gasolina (22).
2. Compruebe que el cable de la bujía esté correctamente conectado a la bujía.
3. Desactive la toma de potencia (12:A).
4. No mantenga el pie sobre el pedal de conducción/freno de servicio (11:D).

Arranque en frío

Para modelos 2WD

1. Embrague la transmisión (14:A1).

Para modelos 4WD

1. Embrague la transmisión (15:A1-B1).
2. Accione el freno de estacionamiento (11:B).
3. Acelere a pleno gas (12:E).
4. Cierre el aire (12:G1) (si estuviera previsto).
5. Gire la llave de encendido y arranque.



Antes de trabajar con la máquina, esperar unos minutos para que el aceite se caliente.

Arranque en caliente

Para modelos 2WD

1. Embrague la transmisión (14:A1).

Para modelos 4WD

1. Embrague la transmisión (15:A1-B1).
2. Accione el freno de estacionamiento (11:B).
3. Acelere a pleno gas (12:E).
4. El mando del aire debe ser presionado (12:G2) (si está presente).
5. Gire la llave de encendido y arranque.



Para continuar, véanse las instrucciones en el párrafo 7.7.1.

7.7.1 Marcha

Para trabajar con la máquina proceder como se describe a continuación:

- Pise el pedal (11:B) a fondo y suéltelo.
- Accione el pedal (11:D) para mover la máquina.
- Desplácese hacia la zona de trabajo.
- Si ha instalado los accesorios frontales, accione la toma de potencia (12:A).
- Empiece a trabajar.

7.8 PARADA

Para detener la máquina:

- Desactive la toma de potencia (12:A).
- Accione el freno de estacionamiento (11:B).
- Gire la llave para parar el motor.
- Abrir el grifo de la gasolina. Esta acción es especialmente importante, por ejemplo, si va a transportar la máquina en un remolque.



Para evitar posibles retornos de llama, deje la palanca del regulador en la posición de máxima velocidad antes de apagar el motor.



Si debe abandonar la máquina sin vigilancia, desconecte los cables de la bujía y extraiga la llave de encendido.



El motor podría estar demasiado caliente inmediatamente después de apagarlo. No toque el silenciador, el cilindro ni las aletas de refrigeración. Existe peligro de quemaduras.

7.9 LIMPIEZA



Para reducir el riesgo de incendio, elimine los restos de césped, hojas y aceite que pueda haber en el motor, el silenciador, la batería y el depósito de combustible.

Para reducir el riesgo de incendios, controlar regularmente que no haya pérdidas de aceite y/o carburante.



No emplear agua a alta presión. Podría dañar las juntas del eje, los componentes eléctricos o las válvulas hidráulicas.



Nunca use aire a alta presión dirigido contra las aletas del radiador. La estructura de las aletas se dañaría.

Limpie siempre la máquina después de usarla. Respete las siguientes instrucciones de limpieza:

- No pulverice agua directamente sobre el motor.
- Limpie el motor con un cepillo y/o con aire a presión.
- Limpie la toma de aire de refrigeración del motor.
- Una vez terminadas las operaciones de limpieza con agua, ponga en marcha la máquina y el grupo del dispositivo de corte para eliminar el agua y evitar que penetre en los cojinetes, ya que podría dañarlos.

8 USO DEL ACCESORIO



Compruebe que sobre la superficie de césped que vaya a cortar no haya ningún objeto extraño (piedras, etc.).

8.1 ALTURA DE CORTE

Para obtener el mejor resultado, corte un tercio de la altura de la hierba. Consulte la fig. 31.

Si el césped está muy alto y tiene que cortarlo mucho, pase dos veces la máquina ajustada a alturas de corte diferentes.

No utilice las alturas de corte más bajas si la superficie es desigual.

Los dispositivos de corte podrían dañarse y además la capa superior del suelo podría levantarse.

8.2 RECOMENDACIONES

Obtendrá los mejores resultados de su cortacésped si sigue las recomendaciones siguientes:

- Corte el césped con frecuencia.
- Utilice la máquina con el motor a todo gas.
- No corte el césped cuando esté húmedo.
- Utilice dispositivos de corte afilados.
- Mantenga siempre limpios los bajos del grupo del dispositivo corte.

9 MANTENIMIENTO

9.1 PROGRAMA DE ASISTENCIA

Para garantizar la fiabilidad y la seguridad de funcionamiento de la máquina y ayudar a salvar el medio ambiente, respete siempre el programa de asistencia de STIGA SpA.

Los puntos de intervención previstos en este programa se ilustran en el manual de mantenimiento de STIGA SpA que se adjunta.

La revisión general debe ser efectuada por un taller autorizado.

La primera revisión y la revisión intermedia pueden ser efectuadas por el usuario aunque se recomienda contactar con un taller autorizado.

Los procedimientos indicados a continuación se describen también en el capítulo "7 ENCENDIDO Y PUESTA EN MARCHA" del manual.

Las revisiones efectuadas por el taller autorizado garantizan profesionalidad y uso de recambios originales.

El manual se debe sellar cada vez que se efectúa una revisión general o una revisión intermedia en un taller autorizado. El manual sellado aumenta el valor de las máquinas de segunda mano.

9.2 PREPARACIÓN



Todas las tareas de mantenimiento y reparación deben efectuarse con la máquina y el motor parados.



Accione siempre el freno de estacionamiento para evitar que la máquina se mueva.



Apagar el motor.



Evite que el motor se ponga en marcha de forma imprevista desconectando los cables de las bujías y quitando la llave de encendido.

9.3 TABLA DE MANTENIMIENTO



Consulte el capítulo "13 TABLA DE MANTENIMIENTO". La tabla tiene el objeto de ayudarle a mantener eficiente y segura su máquina. En esta se enumeran las principales intervenciones y la frecuencia prevista para cada uno de estos. Efectuar la relativa acción según el término que se verifica.



Cambie el aceite más a menudo si el motor tiene que trabajar en condiciones duras o si la temperatura ambiente es elevada.

9.4 PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Regule la presión de los neumáticos respetando los valores indicados en "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS".

9.5 LLENADO / SUSTITUCIÓN DEL ACEITE MOTOR



Consulte el manual del motor que se suministra con la máquina para obtener más información sobre estas operaciones.

9.5.1 Control / llenado (21)



Controlar el nivel del aceite antes de cada uso. Para controlar el nivel de aceite, la máquina debe estar situada sobre un terreno bien nivelado.



1. Limpiar alrededor de la varilla.
2. Desenróscuela y extráigala otra vez.
3. Limpiar la varilla.
4. Introducir la varilla completamente sin atornillada en posición.
5. Extraer de nuevo la varilla y controlar el nivel del aceite.
6. Si está por debajo de la marca de límite superior (21), restablezca el nivel de aceite.



El nivel de aceite no debe superar en ningún caso la marca de límite superior. El motor se sobrecalienta. Si echa demasiado aceite y el nivel sobrepasa la marca de límite superior, drene aceite hasta alcanzar el nivel correcto.

Cambie el aceite más a menudo si el motor tiene que trabajar en condiciones duras o si la temperatura ambiente es elevada.

9.5.2 Sustitución / llenado (21)



Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.



Para más información sobre el tipo de aceite, consulte el apartado "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS".

Utilice aceite sin aditivos.

Cambie el aceite con el motor caliente.



El aceite motor podría estar muy caliente si se quita inmediatamente después de haber apagado el motor. Por lo tanto, dejar enfriar el motor durante algunos minutos antes de quitar el aceite.

[ST. mod. TRE 0701], [HONDA]

Proceder como se describe a continuación:

1. Colocar la máquina en una superficie plana.
2. Accione el freno de estacionamiento.
3. Abra el capó del motor.
4. Fije la abrazadera al tubo de vaciado del aceite. Utilice una pinza de tipo Polygrip u otra herramienta similar (21:A).
5. Desplace la abrazadera 3-4 cm por el tubo de vaciado del aceite y quite el tapón.
6. Recoja el aceite en un bidón.



¡NOTA! Preste atención y no deje que caiga aceite en las correas de transmisión.

7. Ponga el tapón de vaciado del aceite y coloque la abrazadera sobre el tapón.
8. Eventualmente, limpiar las fugas de aceite.
9. Extraiga la varilla y eche aceite nuevo. Para más información sobre la cantidad de aceite, consulte "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS".
10. Después de rellenar el depósito de aceite, arranque el motor y póngalo al ralentí 30 segundos.
11. Compruebe si hay alguna fuga.
12. Apagar el motor. Espere otros 30 segundos y controle el nivel de aceite como se indica en el apartado 9.5.
13. Entregar el aceite para la eliminación conforme con las normativas locales.

[ST. mod. TRE 586VA]

1. Colocar la máquina en una superficie plana.
2. Accione el freno de estacionamiento.
3. Abra el capó del motor.
4. Posicionar un recipiente de recogida a nivel del tubo de extensión (fig.21.A);
5. Presionar la chaveta (fig. 21.B);
6. Desengancha el tubo de extensión del soporte tirando de él hacia abajo;
7. Doblar el tubo prolongador y descargar el aceite en un contenedor;
8. Enganche el tubo de extensión (fig. 21.A) al soporte (fig. 21.C) antes de rellenar el aceite.
9. Eventualmente, limpiar las fugas de aceite.



¡NOTA! Preste atención y no deje que caiga aceite en las correas de transmisión.

10. Extraiga la varilla y eche aceite nuevo. Para más información sobre la cantidad de aceite, consulte "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS".
11. Después de rellenar el depósito de aceite, arranque el motor y póngalo al ralentí 30 segundos.
12. Compruebe si hay alguna fuga.
13. Apagar el motor. Espere otros 30 segundos y controle el nivel de aceite como se indica en el apartado 9.5.1.
14. Entregar el aceite para la eliminación conforme con las normativas locales.

9.5.3 Cambio del filtro de aceite (si lo hay)



Consulte el manual de instrucciones que se suministra con la máquina para obtener más información sobre estas operaciones.



Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.

Para realizar esta operación de mantenimiento, se recomienda contactar con un Centro de Asistencia Técnica autorizado.

Para ello, vacíe el aceite como se indica más arriba, asegurándose de poner el tapón de vaciado al acabar.

Entregar el aceite para la eliminación conforme con las normativas locales.

9.6 CONTROL/SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DEL CARBURANTE



Consulte el manual de instrucciones que se suministra con la máquina para obtener más información sobre estas operaciones.



Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.

Una vez instalado el filtro, compruebe si hay alguna fuga.

9.7 CONTROL / LLENADO DEL ACEITE DE LA TRANSMISIÓN [4WD]



Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.



Para más información sobre el tipo y la cantidad de aceite, consulte el apartado "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS".

9.7.1 Control/llenado (23)

1. Colocar la máquina en una superficie plana.
2. Controle el nivel de aceite del depósito (23:A). El nivel debe encontrarse entre MÁX y MÍN.
3. Si es necesario, añada más aceite.

9.7.2 Sustitución

Para realizar esta operación de mantenimiento, contacte con un Centro de Asistencia Técnica autorizado.

9.8 CONTROL DE LAS CORREAS DE TRANSMISIÓN

Compruebe todas las correas para asegurarse de que estén en perfectas condiciones.



Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.

9.9 DIRECCIÓN



Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.

9.9.1 Controles

Gire ligeramente la dirección hacia atrás y hacia adelante.

En las cadenas de la dirección no debe haber ningún juego mecánico.

9.9.2 Regulación (29)

Si es necesario, ajuste las cadenas de dirección de la manera siguiente:

1. Enderece totalmente la dirección.
2. Ajuste las cadenas de dirección con ayuda de las dos tuercas situadas bajo el punto central (29).
3. Ajuste las dos tuercas en la misma proporción hasta que desaparezca la holgura.
4. Desplace la máquina hacia delante en línea recta y compruebe que la dirección no esté descentrada.
5. Si lo está, afloje una tuerca y apriete la otra



No tense demasiado las cadenas de dirección. Si lo hace, la dirección se endurecerá y el desgaste de las cadenas aumentará.

9.10 BATERÍA

Consulte el tipo de batería utilizada en "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS"



¡ATENCIÓN! El ácido de la batería es corrosivo y nocivo por contacto. Maneje la batería con cuidado y evite que el ácido se derrame.



Si el ácido entra en contacto con los ojos o la piel, puede causar una lesión grave. Si se mancha con ácido, lave inmediatamente la zona con agua abundante y acuda al médico lo antes posible.

No controle ni restablezca el líquido de la batería.

El mantenimiento de la batería prevé exclusivamente su recarga cuando la máquina permanece estacionada durante un largo periodo de tiempo.

La batería se puede recargar:

- a través del motor,
- utilizando un cargador de baterías.

9.10.1 Recarga a través del motor

Esta modalidad de recarga sólo es posible si la batería dispone de carga suficiente como para poner en marcha el motor.

- Si la batería es nueva, conecte los cables a la batería.
- Estacione la máquina al aire libre.
- Arranque el motor siguiendo las instrucciones de este manual.
- Mantenga el motor en funcionamiento durante 45 minutos (tiempo necesario para recargar la batería por completo).
- Apagar el motor.

9.10.2 Recarga con un cargador de baterías



Utilice un cargador de baterías con tensión constante. El uso de un cargador de baterías estándar puede dañar la batería.

Para más información, contacte con su distribuidor de confianza.



Antes de conectar el cargador de batería, desconecte la batería del circuito eléctrico.

9.10.3 Desmontaje/montaje

La batería va montada debajo del capó del motor. Tanto durante el montaje como durante el des-

montaje, es importante respetar las siguientes instrucciones sobre la conexión de los cables:

1. Durante el desmontaje. Desconecte en primer lugar el cable negro del borne negativo (-) de la batería. Luego desconecte el cable rojo del borne positivo (+) de la batería.
2. Durante el montaje. Conecte en primer lugar el cable rojo al borne positivo (+) de la batería. Luego conecte el cable negro al borne negativo (-) de la batería.



Si conecta o desconecta los cables en orden inverso al indicado, se puede producir un cortocircuito que dañe la batería. Si intercambia los cables, tanto el generador como la batería resultarán dañados. Apriete bien los cables. Si quedan cables sueltos se podría producir un incendio. No ponga en marcha el motor con la batería desconectada. Tanto el generador como el sistema eléctrico podrían sufrir una avería grave.

9.10.4 Limpieza



Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.

Si los bornes de la batería se oxidan, límpielos con un cepillo de alambre y engráselos.

9.11 FILTRO DEL AIRE, MOTOR (27)



Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.



Consulte el manual de instrucciones que se suministra con la máquina para obtener más información sobre estas operaciones.

9.11.1 Limpieza / Sustitución



Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.



¡NOTA! Los filtros deben limpiarse / sustituirse más a menudo si la máquina está trabajando en un terreno muy polvoriento.

Quitar/instalar los filtros de aire de la siguiente manera:

[ST.]

1. Limpiar la zona alrededor de la tapa (27:C) del filtro.

mod. TRE 0701

2. Quitar la tapa (27:C) aflojando los dos pernos (27:D).

mod. TRE 586 VA

2. Abrir la tapa (27:C), girando el mando de apertura (27:D).
3. Quitar el elemento filtrante (27:E, 27:F).
4. Retirar el pre-filtro de esponja (27:F) del cartucho (27:E).
5. Agitar el cartucho (27:E) en una superficie sólida y soplar con aire comprimido desde el lado interno para retirar polvo y desechos.
6. Lavar el pre-filtro de esponja (27:F) con agua y detergente y dejarlo secar al aire libre.
7. Eliminar del alojamiento del filtro (27:G) el polvo y los desechos, prestando atención a cerrar el conducto de aspiración con un paño (27:H) para evitar que entren en el motor.
8. Retirar el paño (27:H), montar el elemento filtrante (27:F, 27:E) en su alojamiento y volver a montar la tapa (27:C).

IMPORTANTE

No use agua, gasolina, detergentes u otro producto para la limpieza del cartucho.

IMPORTANTE

El pre-filtro de esponja (27:D) NO debe ser engrasado.

[HONDA]

1. Limpiar la zona alrededor de la tapa (27:I) del filtro.
2. Quitar los dos pernos (27:J) de la tapa del filtro de aire y quitar la tapa (27:I).
3. Quitar el cartucho de espuma (27:K).
4. Quitar el cartucho de papel (27:L) de la rejilla (27:M).
5. Controlar ambos cartuchos y sustituirlos si estuvieran dañados.
6. Limpiar el cartucho de papel golpeando el cartucho (27:L) en una superficie sólida y soplar con aire comprimido desde el lado interno para retirar polvo y desechos.
7. Limpiar el cartucho de espuma (27:K) en agua jabonosa caliente, enjuagar y dejar que se seque al aire.
8. Sumergir el cartucho de espuma en aceite

de motor limpio; después, estrujarlo para eliminar el exceso de aceite.

9. Limpie el interior del alojamiento del filtro (27:N) con un paño húmedo, teniendo cuidado de no permitir que la suciedad entre en el conducto de aspiración.
10. Monte el filtro siguiendo estos pasos en orden inverso. La rejilla (27:M) debe colocarse entre el cartucho de espuma (27:K) y el cartucho de papel (27:L).

9.11.2 Sustitución bujía

Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.



Consulte el manual de instrucciones que se suministra con la máquina para obtener más información sobre estas operaciones.

Antes de desconectar la bujía, limpie la zona alrededor de su montura.

Para más información sobre el tipo de bujía y la distancia de los electrodos, consulte "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS".

9.11.3 Limpieza de la entrada de aire

Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.

El motor es de refrigeración por aire.

Si el sistema de refrigeración se bloquea, se puede estropear el motor.

Controlar que las tomas de aire de enfriamiento (21:C) no estén obstruidas.

Durante la revisión general, el sistema de refrigeración se limpia a fondo.

9.12 LUBRICACIÓN (30)

Véase el capítulo 13 para el tiempo de intervención.

Objeto	Acción	Fig.
Punto central	4 engrasadores Usar un engrasador lleno con grasa universal Bombear hasta que salga la grasa	30A

Objeto	Acción	Fig.
Cadenas de la dirección	Limpiar la cadena con un cepillo de hierro. Lubricar con spray para cadenas universal	-
Brazos tensores	Lubrique los puntos de apoyo con aceite al activar cada mando. Esta operación debe ser efectuada por dos personas.	30B
Cables de mando	Lubricar las extremidades de los cables con aceite en el momento de la activación de cada mando. Esta operación debe ser efectuada por dos personas	30C

9.13 FUSIBLES (5:A)

Destino	Fusible
Alimentación de la instalación eléctrica.	20 A

10 ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra las indicaciones necesarias para el funcionamiento de la máquina y para un correcto mantenimiento de base que puede ser efectuado por el usuario.

Todas las intervenciones de regulación y mantenimiento no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un Centro especializado, que dispone de conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original de la máquina.



Antes de iniciar cualquier tipo de operación de asistencia:

- Colocar la máquina en una superficie plana.
- Accione el freno de estacionamiento (11:B).
- Apagar el motor.
- Extraiga la llave.

Los talleres de asistencia autorizados realizan las reparaciones y el mantenimiento en garantía y utilizan exclusivamente recambios originales.



Los recambios y los accesorios originales STIGA S.p.A. se han desarrollado

específicamente para las máquinas STIGA S.p.A.

Se recuerda que los recambios y los accesorios no originales no han sido controlados ni aprobados por STIGA S.p.A.



El uso de recambios y accesorios no originales puede afectar negativamente al funcionamiento y limitar la seguridad de la máquina.

STIGA S.p.A. declina cualquier tipo de responsabilidad por los daños o lesiones que puedan causar dichos productos.

Los recambios originales se suministran en talleres de asistencia y por parte de vendedores autorizados.



Se recomienda llevar la máquina una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

11 ALMACENAMIENTO

- Vacíe el depósito de carburante:
 - Arranque el motor de la máquina y déjelo en movimiento hasta que se pare.
- Sustituya el aceite cuando el motor aún esté caliente.
- Limpié la máquina. Es muy importante limpiar el lado inferior del grupo del dispositivo de corte.
- Pintar las partes necesarias cuando la pintura se encuentre deteriorada para prevenir la oxidación.
- Estacione la máquina bajo techo en un local seco.

En las máquinas con estérter eléctrico:

Si la temperatura de almacenamiento es correcta, es suficiente efectuar una recarga de mantenimiento de la batería cada cuatro meses



Antes de almacenar la máquina, recargue la batería.

La batería podría dañarse si se almacena descargada.

12 CONDICIONES DE COMPRA

La garantía cubre todos los defectos de los materiales y de fabricación.

El usuario deberá seguir atentamente todas las instrucciones indicadas en la documentación adjunta.

La garantía no cubre los daños debidos a:

- Fata de familiaridad con la documentación adjuntada.
- Descuidos.
- Uso y montaje incorrectos o no autorizados.
- Utilización de piezas de recambio no originales.
- Uso de accesorios no suministrados o no aprobados por STIGA S.p.A.

La garantía no cubre:

- El normal desgaste de materiales de consumo como cócleas, etc.
- Desgaste normal.
- Motores. Están cubiertos por las garantías del fabricante del motor en los términos y en las condiciones especificadas.

El comprador está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del comprador previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.

13 TABLA DE MANTENIMIENTO

Intervención	Periodicidad		Par. / Fig. de ref.
	horas de funcionamiento	/ meses de calendario	
	Primera vez	Sucesivamente	
MÁQUINA			
Control de todas las fijaciones	-	Antes de cada uso	-
Controles de seguridad / Control de mandos	-	Antes de cada uso	-
Controles de presión de los neumáticos	-	Antes de cada uso	-
Limpieza general y control	-	Después de cada uso	-
Lubricación general	-	50 horas y después de cada lavado	9.12
Control del desgaste de las correas de transmisión	5 horas	50 horas	9.8
Control y corrección de la dirección	5 horas	100 horas	9.9
Carga de la batería	-	Antes de un largo periodo de inactividad En las máquinas con estárter eléctrico: efectúe una recarga de mantenimiento cada 4 meses	9,10
Limpieza de los bornes de la batería	-	En presencia de óxido	9.10.4
MOTORES / TRANSMISIÓN (general)			
Control / llenado aceite motor	-	Antes de cada uso	9.5.1
Control/llenado del nivel de aceite de la transmisión	1 hora	50 horas	9.7.1
Sustitución del aceite de transmisión	50 horas **	200 horas **	9.7.2
Sustitución del filtro de transmisión	50 horas **	200 horas **	-
Sustitución del filtro del depósito	50 horas **	200 horas **	-

Intervención	Periodicidad		Par. / Fig. de ref.
	horas de funcionamiento / meses de calendario		
Motor mod. ST.			
Sustitución del aceite motor (mod. TRE 586VA)	5 horas	100 horas***	9.5.2
Sustitución del aceite motor (mod. TRE 0701)	5 horas	50 horas***	9.5.2
Limpieza de la entrada de aire	-	5 horas/ Después de cada uso	9.11.3
Limpieza filtro de aire	-	5 horas/ Después de cada uso	9.11.1 *
Sustitución filtro de papel del aire	-	50 horas / fin estación	9.11.1 *
Control / regulación bujía	-	50 horas / fin estación	9.11.2
Sustitución bujía	-	100 horas	9.11.2
Control / Sustitución del filtro de carburante	-	100 horas	9.6 **
Motor mod. Honda			
Sustitución del aceite motor	20 horas	100 horas / 6 meses	9.5.2
Sustitución del filtro aceite	-	100 horas / 6 meses	9.5.3
Limpieza filtro de aire	-	50 horas / 3 meses	9.11.1 *
Sustitución filtro de papel del aire	-	200 horas / 12 meses	9.11.1 *
Control / regulación bujía	-	100 horas / 6 meses	9.11.2
Sustitución bujía	-	200 horas / 12 meses	9.11.2
Limpieza de la entrada de aire	-	200 horas / 12 meses	9.11.3
Control / Sustitución del filtro de carburante	-	200 horas / 12 meses	9.6 **

* En condiciones pesadas de trabajo o en caso de partículas en suspensión en el aire, aumente la frecuencia de limpieza.
 ** Intervenciones que deben ser llevadas a cabo por su distribuidor o un centro de servicio autorizado.
 *** Cambie el aceite cada 25 horas si el motor funciona a plena carga o a altas temperaturas

14 GUÍA PARA LA IDENTIFICACIÓN DE LAS ANOMALÍAS

Inconveniente	Causa probable	Solución
1. El motor de arranque no gira.	Batería no suficientemente cargada.	Recargue la batería.
	Batería mal conectada.	Controle las conexiones.
	Fusible 20 A quemado	Sustituya el fusible
2. El motor de arranque gira pero el motor no arranca. El motor de arranque gira con la llave de encendido pero el motor no arranca.	Llave del carburante cerrada.	Abra la llave del carburante.
	Falta flujo de gasolina.	- Controle el nivel del depósito. - Controle el filtro del carburante.
	Encendido defectuoso.	- Controle la fijación del capuchón de la bujía. - Controle la limpieza y la distancia entre los electrodos.

Inconveniente	Causa probable	Solución
3. Puesta en marcha dificultosa o funcionamiento irregular del motor.	Problemas de carburación.	Limpiar o sustituir el filtro del aire.
4. Pérdida de rendimiento del motor durante el corte.	Velocidad de avance elevada en relación a la altura del corte.	Reduzca la velocidad de avance y/o aumente la altura de corte.
5. El motor se para sin motivo.	- Se ha terminado el carburante. - Intente arrancar el motor.	Llene el depósito de carburante (si la anomalía persiste, contacte con un centro de asistencia autorizado).
6. Corte irregular.		Compruebe la presión de aire de los neumáticos.
	El afilado de los dispositivos de corte es reducido.	Contacte con un centro de asistencia autorizado.
	Velocidad de avance elevada con relación a la altura de la hierba que cortar.	Reduzca la velocidad de avance y/o aumente la altura de corte.
	El grupo del dispositivo de corte está lleno de hierba.	- Espere a que la hierba se seque. - Limpie el grupo del dispositivo de corte.
7. Vibración anómala durante el uso.	- Dispositivos de corte desequilibrados. - Dispositivos de corte aflojados. - componentes aflojados. - otros daños.	Contacte con un centro de asistencia autorizado para que efectúe los controles, las sustituciones o las reparaciones necesarias.
8. Con el motor en movimiento, accionando el pedal de la tracción la máquina no se desplaza.	Palanca de «desbloqueo de la transmisión» en posición de desbloqueo.	Acople la transmisión.
Si se produce alguno de los fallos indicados a continuación, cambie el fusible correspondiente.		
9. Todas las funciones eléctricas están fuera de servicio. La batería está cargada.	Fusible 20A dañado.	Sustituya el fusible de 20A.

Si las anomalías perduran después de haber efectuado las operaciones descritas arriba, contacte con su Distribuidor.



¡Atención! No intente jamás efectuar reparaciones laboriosas sin poseer los medios y los conocimientos técnicos necesarios. Toda intervención mal ejecutada comporta automáticamente el vencimiento de la Garantía y el declino de la responsabilidad por parte del Fabricante.

